

Acest Acord Cadru de Împrumut ("**Acordul**") este încheiat de către și între

Uniunea Europeană (denumită în continuare "**UE**" sau "**Împrumutătorul**"), reprezentată de Comisia Europeană (denumită în continuare "**Comisia**"),

și

România acționând prin Ministerul Finanțelor Publice (denumită în continuare "**România**" sau "**Împrumutatul**"), reprezentată de Ministrul Finanțelor Publice, Dl. Gheorghe Ialomițianu,

și

Banca Națională a României acționând în calitate de Agent al Împrumutatului (denumită în continuare "**Agentul Împrumutatului**"), reprezentată de Governorul Băncii Naționale a României, Dl. Mugur Isărescu.

### Preambul

Având în vedere că:

- (1) Regulamentul Consiliului (UE) Nr 332/2002 din 18 februarie 2002 de creare a unei facilități prin care să se asigure asistența financiară pe termen mediu pentru balanțele de plăți ale Statelor Membre (JO L 53, 23.2.2002, p. 1) a împuternicit Comisia în numele UE să contracteze împrumuturi de pe piața de capital sau de la instituțiile financiare în scopul acordării de împrumuturi unuia sau mai multor State Membre care întâmpină dificultăți sau sunt amenințate de astfel de dificultăți în legătura cu balanța lor de plăți curente sau cu mișcările de capital;
- (2) România a solicitat o asistență financiară de tip preventiv pe termen mediu;
- (3) Consiliul, prin Decizia sa 2011/288/UE din 12 mai 2011 (denumită în continuare "**Decizia**"; OJ L 132, 19.5.2011, p.15) a hotărât să ofere României în baza Regulamentului (UE) Nr 332/2002 asistență financiară de tip preventiv în valoare maximă de 1 400 000 000 Euro cu o scadență medie maximă de șapte ani. Împrumutul va fi disponibilizat în maxim trei rate;
- (4) Asistența este acordată în coroborare cu un împrumut de la Fondul Monetar Internațional (FMI) în valoare de 3,09 miliarde DST acordat în cadrul unui accord stand-by de tip preventiv;
- (5) Împrumutul este condiționat de măsuri de politici economice menite să susțină durabilitatea balanței de plăți a României, după cum se stabilește în Articolele 2 și 3 ale Deciziei;
- (6) Condițiile de politică economică ce vor fi respectate de România sunt prevăzute în Memorandumul de Înțelegere semnat în data de iunie 2011 între Uniunea Europeană și România și Banca Națională a României și în Memorandumurile de Înțelegere ulterioare (Adiționale), dacă există (denumite în continuare în mod colectiv "**Memorandum de Înțelegere**");

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

**ACORD CADRU DE ÎMPRUMUT**

**între**

**UNIUNEA EUROPEANĂ  
în calitate de Împrumutător**

**și**

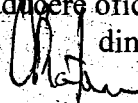
**ROMÂNIA  
în calitate de Împrumutat**

**BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI  
în calitate de Agent al Împrumutatului**

**1 400 000 000 EURO**

**iunie 2011**

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză


A circular official stamp is partially visible, containing text in Romanian. Overlaid on the stamp is a handwritten signature in black ink.

- (7) Eliberarea ratelor va fi condiționată de activarea asistenței și de decizia favorabilă a Comisiei, după consultarea cu Comitetul Financiar și Economic, ce va avea la bază constatările verificărilor sale, conform căreia politica economică a României este în concordanță cu programul de ajustare sau cu orice alte condiții prevăzute de Consiliu sau în Memorandumul de Înțelegere;
- (8) Comisia va lansa la timpul convenit, ulterior activării, în numele UE și după acordul dat în scris de către Împrumutat în legătură cu condițiile principale descrise aici, emisiuni de obligațiuni sau orice alte operațiuni financiare adecvate, încasările obținute din acestea fiind apoi re-împrumutate Împrumutatului;
- (9) Contractele aferente emisiunilor de obligațiuni sau oricăror alte operațiuni financiare adecvate, inclusiv un posibil swap al ratelor dobânzilor, vor constitui parte integrantă a acestui Acord, după cum se prevede în continuare;
- (10) Banca Centrală Europeană va acționa ca Agent al Împrumutătorului (denumită în continuare "**Agentul Împrumutătorului**");
- (11) Autoritățile Împrumutatului vor asigura măsurile corespunzătoare de combatere și luptă împotriva fraudei, corupției și a altor nereguli ce afectează asistența;
- (12) Comisia, inclusiv Serviciul Anti-Fraudă, vor avea dreptul de a efectua controale și inspecții la fața locului, iar Curtea Auditorilor va avea dreptul de a efectua audituri, atunci când este cazul, la fața locului.

Prin urmare, părțile la prezentul acord au convenit următoarele:

#### Articolul 1 – Suma Împrumutului

1. Ulterior activării facilității, Împrumutătorul va disponibiliza în favoarea Împrumutatului un împrumut în sumă de până la 1 400 000 000 Euro (un miliard patru sute de milioane) în maxim trei rate (fiecare dintre acestea fiind denumită în continuare "**Rata**", și colectiv toate aceste Rate fiind denumite în continuare "**Împrumutul**"), în condițiile și termenii definiți în Decizie, în Memorandumul de Înțelegere și în acest Acord.
2. Suma principalului Ratelor va fi prevăzută în Memorandumul de Înțelegere în conformitate cu Articolul 3 din Decizie.
3. O Rată poate fi constituită din una sau mai multe tranșe (denumite în continuare "**Tranșa(e)**").

  
Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

## Articolul 2 – Scadența

1. Scadența medie a Împrumutului nu va depăși șapte ani. Aceasta se calculează în funcție de Datele de Tragere ale respectivelor Tranșe utilizându-se formula prevăzută în paragraful 3.
2. Scadența Medie a Tranșelor unei Rate va fi astfel stabilită încât Scadența Medie a Împrumutului să fie, după disponibilizarea oricărei Rate, în concordanță cu paragraful 1.
3. Pentru a calcula Scadențele Medii menționate în paragrafele 1 și 2, se va folosi următoarea formulă:

**Scadența Medie a unei Tranșe** este perioada de timp dintre Data Tragerii respectivei Tranșe și media ponderată a rambursărilor sale de capital. Dacă  $R_1, R_2, \dots, R_n$  sunt rambursările de capital la momentele  $t_1, t_2, \dots, t_n$  de la Data Tragerii,

Scadența Medie a Tranșei este egală cu 
$$\frac{R_1 t_1 + R_2 t_2 + \dots + R_n t_n}{R_1 + R_2 + \dots + R_n}$$

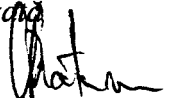
**Scadența Medie a Împrumutului** este media ponderată a Scadenței Medii a Tranșelor ce formează Împrumutul la orice moment. Dacă  $M_1, M_2, \dots, M_m$  este Scadența Medie a Tranșelor care au totalizat  $A_1, A_2, \dots, A_m$  atunci Scadența Medie

a Împrumutului este egală cu 
$$\frac{M_1 A_1 + M_2 A_2 + \dots + M_m A_m}{A_1 + A_2 + \dots + A_m}$$

## Articolul 3 – Trageri, Valoarea Netă a Tragerii și Condiționalități

1. Ulterior activării, odată ce Împrumutătorul a decis eliberarea unei Rate în conformitate cu Decizia și cu Memorandumul de Înțelegere, Împrumutatul îi poate solicita Împrumutătorului în scris, sub forma prevăzută în Anexa 1, o Rată și va propune și accepta anticipat, după consultarea cu Împrumutătorul, dimensiunea, rata maximă a dobânzii, caracterul fix sau variabil al acesteia, sumele nete minime, perioada de disponibilizare a respectivei Rate și alte caracteristici aferente Ratei sau Tranșei respective, considerate acceptabile de către Împrumutat (denumită în continuare "**Solicitare de Fonduri**"). Ori de câte ori se face referire în acest Acord la o Tranșă, aceasta se va considera a fi o Rată atunci când respectiva Rată este constituită dintr-o singură Tranșă. Caracteristicile financiare ale fiecărei Tranșe vor fi determinate de către Împrumutător în concordanță cu termenii acestui Acord și cu cele propuse de Împrumutat în Solicitarea de Fonduri. Fiecare Tranșă va avea ca valoare un multiplu de 100 de milioane de Euro.
2. În cadrul caracteristicilor solicitate de Împrumutat în Solicitarea de Fonduri, Împrumutătorul va transmite Împrumutatului un aviz utilizând formularul de la Anexa 2, în care se stabilesc principalele condiții aferente Ratei solicitate (denumit în continuare "**Aviz de Acceptare**"). Odată ce Împrumutătorul a transmis Avizul de Acceptare aferent Solicitării de Fonduri, va exista, de la momentul transmiterii acestui Aviz, un contract obligatoriu între Împrumutător și Împrumutat. Totuși, obligația Împrumutătorului de a disponibiliza o Rată va fi condiționată de obținerea fondurilor corespunzătoare de pe piețele internaționale de

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



capital. Împrumutătorul va lansa, în numele UE, o emisiune de obligațiuni sau orice altă operațiune financiară adecvată pentru finanțarea Ratei ("**Operațiunea Financiară**"). Odată finalizată operațiunea financiară, Împrumutătorul va emite Împrumutatului un aviz utilizând formularul de la Anexa 3 (denumit în continuare "**Aviz de Confirmare**"), în care sunt prevăzute principalele condiții ale Tranșei. Se va considera că Împrumutatul a acceptat în avans condițiile Tranșei prevăzute în Avizul de Confirmare. Pentru evitarea dubiilor, Împrumutătorul nu are obligația de a analiza în mod favorabil la nici un moment, nici o eventuală solicitare din partea Împrumutatului de a modifica vreunul din termenii financiari ai unei Tranșe.

3. După executarea Operațiunii Financiare, Solicitarea de Fonduri, Avizul de Acceptare, Avizul de Confirmare și copii ale contractului (contractelor) aferent fiecărei Operațiuni Financiare (denumite în continuare "**Contracte de Împrumut**"), vor constitui un contract de finanțare (denumit în continuare "**Contract de Finanțare**") între Împrumutător și Împrumutat și vor fi parte integrantă a acestui Acord.
4. Sumele nete ale Ratei vor fi egale cu sumele obținute din Operațiunea Financiară mai puțin valoarea agregată a comisioanelor și costurilor aferente Operațiunii Financiare respective și pregătirii și executării ei. Din sumele nete vor fi deduse de asemenea și costurile menționate în Articolul 7, paragraful 6, valoarea rezultată reprezentând suma ce va fi virată Împrumutatului (denumită în continuare "**Valoarea Netă a Tragerii**").
5. Valoarea Netă a Tragerii Ratei va fi transferată de către Agentul Împrumutătorului la data primirii ei ("**Data Tragerii**") în contul în euro al Agentului Împrumutatului (BIC: NBORROBU cont EUR 0D de la Banca de Decontări Internaționale, Bazel (BIC: BISBCHBB) via Banque de France (Safire), Paris (BIC: BDFEFRPPCCT), IBAN FR7630001000640000005532338 , Ref.: "Asistență acordată României de către UE pentru Balanța de Plăți", sau în orice alt cont în euro indicat în scris de către Agentul Împrumutatului Agentului Împrumutătorului, o copie a acestei mențiuni fiind adresată Împrumutatului cu cel puțin două zile lucrătoare înainte de Data Tragerii.
6. Obligația Împrumutătorului de a transfera Valoarea Netă a Tragerii Împrumutatului pentru prima Rată va fi condiționată de:
  - (1) primirea de către Împrumutat a unei opinii juridice satisfăcătoare pentru Împrumutător, emise de către Ministerul Finanțelor Publice al Împrumutatului, în forma prevăzută în Anexa 4.

Data acestei opinii juridice nu va fi ulterioară datei Solicitării de Fonduri.

Împrumutatul se angajează să îl informeze imediat pe Împrumutător dacă, între data opiniei juridice și Data Tragerii, intervine vreun eveniment ce ar putea face ca vreuna din afirmațiile din opinia juridică să devină incorectă;

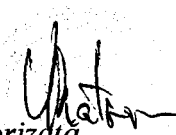
Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

- (2) primirea de către Împrumutător de la Ministerul Finanțelor Publice al Împrumutatului, a unui document oficial în care sunt indicate persoanele autorizate să semneze Solicitățile de Fonduri și deci să angajeze astfel în mod valabil Împrumutatul în Contracte de Finanțare, să care să conțină speciamentele de semnătură ale acestor persoane;
  - (3) decizia Comisiei de a activa asistența financiară în concordanță cu Decizia și cu MÎ;
  - (4) semnarea de către Împrumutător pe de o parte și de o bancă sau un sindicat de bănci pe de altă parte, a Contractelor de Împrumut și primirea de către Agentul Împrumutatului la Data Tragerii a sumelor nete ale Operațiunii Financiare de la banca sau sindicatul de bănci menționate;
  - (5) neapariția nici unei schimbări negative care ar putea prejudicia în mod substanțial, după părerea Împrumutătorului, ulterior consultării cu Împrumutatul, capacitatea Împrumutatului de a-și respecta obligațiile de plată asumate prin acest Acord, și anume de a asigura serviciul Ratei ce va fi finanțate și rambursarea ei.
7. Obligația Împrumutătorului de a transfera Valoarea Netă a Tragerii Împrumutatului pentru o Rată ulterioară va fi condiționată de:
- (1) menținerea activării asistenței financiare de către Comisie;
  - (2) asumarea de către Împrumutat a angajamentului de a-l informa imediat pe Împrumutător în cazul în care intervine vreun eveniment ce ar putea face ca vreuna din afirmațiile din opinia juridică primită de Împrumutător în concordanță cu paragraful 6(1) al acestui Articol să devină incorectă;
  - (3) semnarea de către Împrumutător pe de o parte și de către o bancă sau un sindicat de bănci pe de altă parte, a Contractelor de Împrumut și primirea de către Agentul Împrumutătorului în Data Tragerii a sumelor obținute din Operațiunea Financiară de la bancă sau sindicatul de bănci menționate;
  - (4) neapariția nici unei schimbări negative care ar putea prejudicia în mod substanțial, după părerea Împrumutătorului, ulterior consultării cu Împrumutatul, capacitatea Împrumutatului de a-și respecta obligațiile de plată asumate prin acest Acord, și anume de a asigura serviciul Ratei ce va fi finanțate și rambursarea ei.
7. Obligația Împrumutătorului de a transfera Valoarea Netă a Tragerii Împrumutatului pentru oricare dintre Tranșele ulterioare va fi condiționată de:
- (1) angajamentul Împrumutatului de a îl informa pe Împrumutător imediat în cazul în care intervine vreun eveniment ce ar putea face ca vreuna din afirmațiile din opinia juridică primită de Împrumutător conform paragrafului 6(1) al acestui Articol să devină incorectă;

- (2) semnarea de către Împrumutător pe de o parte și de către o bancă sau un sindicat de bănci pe de altă parte, a Contractelor de Împrumut și primirea de către Agentul Împrumutătorului în Data Tragerii a sumelor obținute din Operațiunea Financiară de la bancă sau sindicatul de bănci menționate;
  - (3) neapariția nici unei schimbări negative care ar putea prejudicia în mod substanțial, după părerea Împrumutătorului, ulterior consultării cu Împrumutatul, capacitatea Împrumutatului de a-și respecta obligațiile de plată asumate prin acest Acord, și anume de a asigura serviciul Ratei ce va fi finanțate și rambursarea ei.
8. Tragerea unei Rate nu va angaja, în nici o situație, nici una dintre părți, la acordarea sau primirea cu împrumut a unei Rate ulterioare. Împrumutatul va solicita orice Rată ulterioară de la Împrumutător în conformitate cu acest Articol. Împrumutătorul va lansa apoi procedura prevăzută în acest Articol.
9. Dreptul Împrumutatului de a solicita orice Rată în baza acestui Acord expiră pe data de 31 martie 2013.

#### Articolul 4 – Angajamente

1. Fiecare Tranșă a Împrumutului va constitui o obligație negarantată, directă, necondiționată și generală a Împrumutatului și va avea același rang (*pari passu*) ca toate celelalte împrumuturi și obligații negarantate prezente și viitoare ce decurg din datoriile prezente sau viitoare ale acestuia, definite în Articolul 8, paragraful 1(g).
2. Împrumutatul se angajează ca, până la momentul la care întreaga sumă a principalului prevăzut în acest Acord va fi fost integral rambursată și toate dobânzile și sumele suplimentare, dacă există, prevăzute în acest Acord, vor fi fost integral plătite, cu excepția privilegiilor enumerate în paragraful 4 al acestui Articol, să nu garanteze prin ipotecarea, garantarea sau acordarea altor privilegii asupra propriilor sale active sau venituri, nici o datorie externă prezentă sau viitoare și nici o garanție sau asigurare de despăgubire acordată în legătura cu aceasta, decât dacă și Împrumutul beneficiază de același rang (*pari passu*) și pro rata într-o astfel de garanție.
3. Împrumutatul se angajează să nu solicite re-eșalonarea Împrumutului sau vreo scutire de datorie în legătură cu Împrumutul și recunoaște că Împrumutătorul va beneficia de aceeași calitate legală, aceleași imunități și privilegii ca și cele acordate instituțiilor financiare internaționale. Împrumutatul se angajează de asemenea ca, în afara privilegiilor prevăzute în paragraful 4 al acestui Articol, să nu acorde prioritate înaintea Împrumutătorului nici unui alt creditor.
4. Împrumutatul, în respectarea angajamentelor asumate prin paragraful 2 poate accepta numai următoarele privilegii:

  
Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

- (1) Privilegii asupra unei proprietăți, acordate pentru garantarea prețului de achiziție al acelei proprietăți și orice reînnoire sau prelungire a unui astfel de privilegiu care este limitat la proprietatea ce a făcut inițial obiectul său și care garantează orice reînnoire sau prelungire a finanțării asigurate inițial; și
- (2) Privilegii asupra unor bunuri comerciale ce apar în cursul operațiunilor bancare comerciale obișnuite (și care expiră cel târziu într-un an de la acestea) pentru finanțarea importului sau exportului acestor bunuri în sau din țara Împrumutatului; și
- (3) Privilegii prin care se asigură sau se garantează plata unor datorii externe contractate exclusiv pentru a se asigura finanțarea unui proiect de investiții bine definit, cu condiția ca proprietățile pentru care se aplică aceste privilegii să fie proprietăți ce fac obiectul respectivei finanțări a proiectului, sau să fie venituri sau creanțe ce decurg din proiect; și
- (4) Orice alte privilegii existente la data semnării acestui Acord, cu condiția ca aceste privilegii să fie limitate la proprietățile afectate în prezent de acestea și la proprietățile ce vor deveni afectate de astfel de privilegii în baza unor contracte în vigoare la data semnării acestui Acord, și cu condiția ca aceste privilegii să garanteze sau să asigure numai plata acelor obligații astfel garantate sau asigurate la data acestuia sau orice refinanțare a acestor obligații; și
- (5) Alte privilegii pe care Împrumutătorul le poate agreea periodic.
- (6) Toate celelalte privilegii și drepturi statutare ce operează strict în virtutea legii și ce nu pot fi evitate în mod justificat de către Împrumutat.

Sintagma “finanțarea unui proiect” folosită în acest Articol înseamnă orice finanțare a achiziției, construirii sau dezvoltării oricăror proprietăți ce au legătura cu un proiect, dacă entitatea ce asigură acea finanțare agreează în mod expres să privească proprietățile finanțate și veniturile generate de exploatarea acestor proprietăți sau pierderile sau pagubele aferente acestora ca fiind principala sursă de rambursare a sumelor avansate.

5. Împrumutatul se angajează să utilizeze Valoarea Netă a Tragerii din Împrumut în conformitate cu restricțiile, dacă există, prevăzute în Decizie și în Memorandumul de Înțelegere.

#### Articolul 5 – Dobânda

1. Rata dobânzii pentru fiecare Tranșă și termenele de plată a dobânzii vor fi cele stabilite în Contractele de Împrumut corespondente.

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

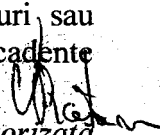


Împrumutatul va transfera suma dobânzii datorate în contul menționat în Articolul 7, paragraful 3, la "**Data Transferului**". Dobânda se va plăti de la data tragerii până la data limită. Data Transferului va fi respectată indiferent de sărbătorile oficiale din România.

2. Dacă Împrumutătorul, datorită condițiilor de piață existente la momentul lansării emisiunii de obligațiuni sau a oricărei alte Operațiuni Financiare, nu poate obține finanțare la nivelul ratelor maxime sau sub nivelul ratelor maxime menționate în Avizul de Acceptare relevant, atunci Împrumutătorul nu are obligația de a disponibiliza Valoarea Netă a Tragerii unei Tranșe în favoarea Împrumutatului. Totuși, la solicitarea Împrumutatului, Împrumutătorul îi poate propune Împrumutatului noi rate maxime ale dobânzii având în vedere condițiile de piață existente.
3. La solicitarea Împrumutatului și dacă, după aprecierea Împrumutătorului, circumstanțele permit o îmbunătățire a ratei dobânzii unei Tranșe, Împrumutătorul poate restructura condițiile financiare aplicabile Tranșei, cu condiția ca și Contractele de Împrumut relevante să permită o astfel de restructurare sau ca Împrumutătorul să poată renegocia Contractele de Împrumut în acest sens.
4. Dacă Împrumutatul nu își respectă obligația de a transfera principalul sau dobânda datorată conform acestui Acord la Data Transferului, Împrumutatul va plăti dobânda suplimentară pentru suma respectivă (sau, după caz, valoarea acesteia pentru perioada în care este datorată și neplătită Împrumutătorului, de la Data Transferului până la data achitării integrale, calculată prin raportare la perioade successive de dobândă (fiecare având durate pe care Împrumutătorul le poate selecta periodic, prima perioadă începând la Data relevantă a Transferului și, ori de câte ori este posibil, durata acestei perioade va fi de o săptămână), la cea mai mare dintre următoarele
  - a) rata pe an fiind valoarea agregată a:
    - (i) doi la sută (2%) pe an, și
    - (ii) rata EURIBOR pentru durata respectivă,sau
  - b) doi la sută (2%) pe an plus rata dobânzii pentru respectiva Tranșă, stabilită în paragraful 1 al acestui Articol.

Dacă obligația de plată continuă să nu fie îndeplinită, această rată se va redetermina în conformitate cu prevederile acestui paragraf în ultima zi a fiecărei asemenea perioade de dobândă, și dobânda neplătită conform acestui paragraf aferentă perioadelor de dobândă anterioare se va adăuga sumei dobânzii datorate la sfârșitul fiecărei astfel de perioade de dobândă.

Dacă Împrumutatul nu își îndeplinește obligația de a achita alte costuri sau cheltuieli datorate Împrumutătorului la data la care acestea devin scadente

  
Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

conform acestui Acord, Împrumutatul va plăti în plus toate costurile și cheltuielile, inclusiv onorarii aferente serviciilor juridice, suportate de Împrumutător datorită plății cu întârziere, și determinate de Împrumutător.

Totodată, Împrumutatul se angajează să plătească Împrumutătorului toate dobânzile adiționale și toate costurile și cheltuielile, inclusiv onorarii aferente serviciilor juridice, suportate și datorate de Împrumutător ca rezultat al nerespectării de către Împrumutat a oricărei obligații asumate prin acest Acord.

Agentul Împrumutătorului îl va informa pe Împrumutat cu privire la detaliile privind calculul dobânzii și mai ales cu privire la referința utilizată pentru stabilirea EURIBOR, dacă este cazul.

#### Articolul 6 – Rambursarea și Opțiunea de Plată Anticipată

1. Împrumutatul va rambursa suma principalului fiecărei Tranșe la datele și în condițiile stabilite în Contractele de Împrumut, și care îi sunt comunicate de către Agentul Împrumutătorului.

Împrumutatul va transfera suma principalului datorat în contul menționat în Articolul 7, paragraful 3 la "Data Transferului". Data Transferului va fi respectată indiferent de sărbătorile oficiale din România.

2. Împrumutătorul nu va include clauza de rambursare anticipată în termenii și condițiile Operațiunii Financiare decât dacă Împrumutatul a solicitat în mod explicit o astfel de clauză în Solicitarea de Fonduri. Termenii și condițiile unei astfel de opțiuni de plată anticipată pentru Împrumutat vor fi cele din opțiunea de plată anticipată corespondentă pentru Împrumutător din Contractele de Împrumut. Dacă Împrumutatul dorește să își exercite opțiunea, el îl va informa pe Împrumutător cu privire la decizia sa de a plăti anticipat Tranșa respectivă cu cel puțin o lună înainte de data limită de notificare a rambursării anticipate din Contractele de Împrumut.

În cazul unei rambursări anticipate, se va respecta Data Transferului.

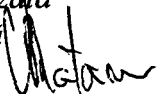
#### Articolul 7 – Plăți

1. Împrumutatul va transfera principalul și dobânda datorate, aferente fiecărei Tranșe, cu cel puțin 7 Zile Lucrătoare înaintea datei limită corespunzătoare ("**Data Transferului**"). Sumele transferate vor rămâne la Agentul Împrumutătorului până la data scadență corespunzătoare.

Toate plățile ce vor fi efectuate de Împrumutat vor fi achitate fără taxe, comisioane și fără orice alte deduceri pe toată durata acestui Acord.

2. Împrumutatul declară că toate plățile și transferurile efectuate în baza acestui Acord, precum și Acordul în sine, nu fac obiectul nici unei taxe, sau impuneri de orice fel în țara Împrumutatului și nu vor face obiectul nici unei taxe, sau

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



impuneri de orice fel pe toată durata acestui Acord. Dacă totuși, Împrumutatul este obligat prin lege să procedeze la astfel de deduceri, Împrumutatul va acoperi sumele suplimentare necesare astfel încât Împrumutătorul să primească integral sumele precizate în acest Acord.

3. Toate plățile vor fi făcute de Împrumutat în Euro în contul în euro al Agentului Împrumutătorului în TARGET2, TARGET2 participant SWIFT-BIC: ECBFDEFFBAC, TARGET2 titularul contului SWIFT-BIC ECBFDEFFBAC, Ref.: "Asistență acordată României de către UE pentru Balanța de Plăți", sau în orice alt cont indicat în scris de către Agentul Împrumutătorului Agentului Împrumutatului, cu cel puțin șase Zile Lucrătoare înainte de Data relevantă a Transferului.
4. Agentul Împrumutătorului îl va informa pe Împrumutat și pe Agentul acestuia cu cel puțin 15 zile calendaristice înainte de Data Transferului în legătură cu suma principalului și dobânda datorată și care trebuie plătită la acea dată și în legătură cu detaliile (rata dobânzii, perioada de dobândă) ce au stat la baza calculării dobânzii. Toate sumele datorate vor fi creditate în contul Agentului Împrumutătorului menționat în paragraful 3, până cel târziu la 11:00 a.m., ora Frankfurt-ului, din Data relevantă a Transferului.
5. Împrumutatul va transmite Agentului Împrumutătorului o copie a instrucțiunilor sale de plată, cu cel puțin două Zile Lucrătoare înainte de Data relevantă a Transferului.
6. Împrumutatul se angajează să plătească toate costurile și cheltuielile efectuate și datorate de către Împrumutător în legătură cu pregătirea și implementarea acestui Acord și a fiecărei Tranșe și a Operațiunilor Financiare aferente, a Contractelor de Împrumut, precum și orice alte costuri și cheltuieli efectuate și datorate de Împrumutător în legătură cu aceste Operațiuni Financiare și orice costuri și cheltuieli aferente pe toată durata Operațiunii Financiare. Aceste costuri și cheltuieli ce vor fi suportate de Împrumutat pot include, printre altele, costuri aferente serviciilor juridice (cum ar fi costurile efectuate pentru obținerea unor opinii juridice), costurile documentației de împrumut, costurile rating-ului, costurile de deplasare, dacă este cazul, și comisioanele aferente serviciilor financiare ale Operațiunilor Financiare, taxe, costuri de înregistrare și costuri de publicare, dacă există. Sumele menționate mai sus vor fi plătite de către Împrumutat, cu excepția cazului în care ele sunt deduse din sumele obținute în conformitate cu Articolul 3, paragraful 4, în termen de o lună de la notificarea de către Împrumutător, această notificare fiind însoțită de documentele justificative.
7. a) Dacă Împrumutatul plătește o sumă pentru oricare dintre Tranșe, care este mai mică decât valoarea totală datorată și care trebuie plătită conform acestui Acord, Împrumutatul renunță prin prezentul la orice drept pe care l-ar putea avea de a repartiza suma astfel plătită pentru sumele datorate.  
b) Suma astfel plătită în cadrul unei Tranșe va fi utilizată pentru acoperirea sumei datorate în următoarea ordine: mai întâi onorarii și cheltuieli, apoi dobânda datorată pentru plata cu întârziere stabilită conform Articolului 5,

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

paragraful 4, în al treilea rând dobânda și în al patrulea rând principalul, cu condiția ca aceste sume să fie datorate sau restante la plată în data respectiva.

#### Articolul 8 – Evenimente de Neonorare a Obligațiilor de Plată și de Rambursare Anticipată

1. Împrumutătorul poate declara, prin comunicare scrisă transmisă Împrumutatului, că suma restantă din principalul Împrumutului este datorată și plătită imediat, împreună cu dobânda acumulată, dacă
    - a) Împrumutatul nu își îndeplinește obligația de a transfera la Data Transferului orice plată de principal și dobândă, integrală sau parțială, în maniera și valuta agreate în acest Acord, în legătură cu oricare dintre Tranșe; sau
    - b) Împrumutatul nu plătește la scadența stabilită orice plată de principal și dobândă, integrală sau parțială, în maniera și valuta agreate în acest Acord, în legătura cu oricare dintre Tranșe; sau
    - c) Împrumutatul nu își îndeplinește o obligație asumată prin acest Acord, alta decât cele conținute în Memorandumul de Înțelegere, dar inclusiv obligația stabilită în Articolul 4, paragraful 5, și această stare persistă timp de o lună după ce Împrumutătorul comunică în scris situația Împrumutatului; sau
    - d) din orice motiv datorat unui act sau unei omisiuni a unei institutii sau a unei persoane sau a altui organism ce are autoritatea legală în țara Împrumutatului, se consideră că obligațiile Împrumutatului prevăzute în acest Acord nu sunt obligatorii pentru Împrumutat și nu sunt executorii împotriva acestuia; sau
    - e) s-a stabilit că în legătura cu acest Împrumut, Împrumutatul sau Agentul Împrumutatului s-a angajat în orice act de fraudă sau corupție sau în orice altă activitate ilegală ce contravine intereselor financiare ale UE; sau
    - f) există în cadrul oricărui acord de împrumut anterior între Împrumutat, Agentul Împrumutatului și UE, indiferent de sumă, sau în cadrul oricărei datorii externe a Împrumutatului ce are o valoare agregată a principalului mai mare de 50 de milioane Euro, o declarație de neonorare a obligațiilor de plată conform definiției date în orice instrument ce guvernează sau evidențiază acea datorie și ca rezultat al acestei declarații de neonorare a obligațiilor de plată are loc o accelerare a datoriei respective; sau
    - g) Împrumutatul nu își plătește în general datoriile externe atunci când acestea ajung la scadență sau declară sau impune un moratoriu pe plata datoriei externe a Împrumutatului sau a unei datorii externe asumate sau garantate de acesta.
- În sensul celor de mai sus, “datorie externă” a Împrumutatului înseamnă orice datorie contractată, garantată sau altfel asigurată de către Împrumutat sau de Agentul Împrumutatului, care este fie
- (i) exprimată într-o altă valută decât moneda națională a Împrumutatului; sau

- (ii) obținută sau apărută (în orice valută) în afara țării Împrumutatului.
2. În eventualitatea unei încheieri anticipate a unui swap al ratei dobânzii, dacă există, Împrumutatul, în loc să asigure serviciul obligațiilor de plată în cadrul swap-ului, va asigura serviciul datoriei pentru emisiunea de obligațiuni sau pentru altă Operațiune Financiară.
  3. Împrumutătorul poate, fără a fi obligat să facă acest lucru, să își exercite drepturile conform acestui Articol și poate de asemenea să le exercite numai parțial fără a prejudicia exercitarea în viitor a acestor drepturi.
  4. Împrumutatul va rambursa toate costurile, cheltuielile, onorariile și pierderile de dobânda apărute și plătibile de către Împrumutător ca urmare a unei rambursări anticipate a oricăreia dintre Tranșe, conform acestui Articol. Pierderea de dobândă este diferența dintre rata dobânzii Tranșei și dobânda primită de UE din reinvestirea sumelor rambursate anticipat, pe perioada cuprinsă între data rambursării anticipate și data la care avea scadența Operațiunea Financiară sau la care aceasta poate fi încheiată conform Contractelor de Împrumut.

#### Articolul 9 – Angajamente referitoare la inspecții, combaterea fraudei și audituri

1. Comisia, inclusiv Serviciul European Anti-Fraudă, și Curtea Europeană a Auditorilor va avea dreptul să își trimită agenții proprii sau reprezentanții autorizați să efectueze orice controale tehnice sau financiare pe care le poate considera necesare în vederea gestionării acestei asistențe.
2. Împrumutatul și Agentul Împrumutatului vor furniza informațiile și documentele relevante ce le pot fi solicitate în vederea acestor evaluări, controale sau audituri, și vor lua toate măsurile ce se impun pentru a facilita activitatea persoanelor mandatate să le desfășoare. Împrumutatul și Agentul Împrumutatului se angajează să asigure accesul persoanelor menționate în paragraful 1 la locurile și incintele în care sunt păstrate informațiile și documentele relevante.
3. Împrumutatul și Agentul Împrumutatului vor asigura investigarea și acordarea unui tratament satisfăcător în toate cazurile de suspiciune sau fraudă, corupție sau orice activitate ilegală efectivă ce au legătură cu gestionarea asistenței UE pentru balanța de plăți, în detrimentul intereselor financiare ale UE. Toate aceste cazuri, precum și măsurile aferente lor ce au fost adoptate de autoritățile competente naționale vor fi raportate fără întârziere Comisiei.

#### Articolul 10 – Notificări

Toate notificările legate de acest Acord vor fi valabile dacă sunt transmise în scris și către:

Pentru Împrumutător:  
Comisia Europeană

*Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză*

Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare –  
Unitatea L4 "Contractare și acordare de împrumuturi, contabilitate și Back Office"  
L-2920 Luxemburg  
În atenția: D-lui. Javier Garcia Lon, Director de Unitate  
Tel.: (+352) 4301 36372  
Fax: (+352) 4301 33459  
Adresa SWIFT: EUCOLULL

Cu copie la Agentul Împrumutătorului:  
Banca Centrală Europeană  
Kaiserstrasse 29  
D-60311 Frankfurt pe Main  
În atenția: Directorului Diviziei de Servicii Operațiuni Financiare  
Tel.: + 49 69 1344 7333  
Fax: + 49 69 1344 6171  
SWIFT BIC: ECBFDEFFBAC

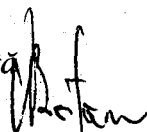
Pentru Împrumutat:  
Ministerul Finanțelor Publice  
Str. Apolodor nr. 17  
RO-050741 București  
În atenția: Directorului General  
Direcția Generală de Trezorerie și Datorie Publică  
Tel.: + 4021 318 8689  
Fax: + 4021 319 9818  
SWIFT BIC: TREZROBU

Cu copie la Agentul Împrumutatului:  
Banca Națională a României  
Str. Lipscani nr. 25  
RO-030031 București  
În atenția: Directorului  
Departamentul Operațiuni de Piață  
Tel.: + 4021 312 0120  
Fax: + 4021 315 1255  
SWIFT BIC: NBORROBU

Toate notificările vor fi transmise prin postă cu confirmare de primire. În caz de urgențe, acestea pot fi transmise prin fax, Swift sau prin curier la adresele de mai sus și confirmate fără întârzieri inutile prin postă cu confirmare de primire. Notificările intră în vigoare de la primirea efectivă a faxului, mesajului Swift sau scrisorii.

Toate documentele, informațiile și materialele ce vor fi furnizate în cadrul acestui Acord vor fi în limba engleză sau în limba țării Împrumutatului, însoțite de o traducere autorizată în limba engleză, cu condiția ca, în acest din urmă caz, varianta care prevalează în caz de divergență să fie traducerea în limba engleză.

Articolul 11 – Diverse



1. Dacă una sau mai multe dintre prevederile cuprinse în acest Acord este sau devine integral sau parțial nevalabilă, ilegală sau neaplicabilă în orice sens, conform oricărei legi aplicabile, valabilitatea, legalitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi din acest Acord nu vor fi în nici un fel afectate sau limitate. Prevederile ce sunt integral sau parțial nevalabile, ilegale sau neaplicabile vor fi interpretate și deci implementate în spiritul și sensul acestui Acord.
2. Preambulul și Anexele la acest Acord, Decizia, Memorandumul de Înțelegere și Contractele de Finanțare încheiate după semnarea acestui Acord în legătură cu acest Acord și Contractele de Împrumut incluzând, după caz, unul sau mai multe "Acorduri de Distribuție" sau "Acorduri de Subscriere", "Acorduri de Agenție" sau "Acorduri de Agenție Fiscală", "Circulare de Ofertă" și "Acorduri de Swap" constituie și vor constitui parte integrantă a acestui Acord.  
  
Împrumutătorul este total liber să recurgă la Operațiuni Financiare care finanțează și transe din alte acorduri de împrumut. În acest caz, termenii financiari din aceste Contracte de Împrumut se aplică Împrumutătorului numai proporțional cu Tranzacția sa.
3. Scopul acestui Acord este acela de a stabili condițiile în care UE pune la dispoziția Împrumutătorului sumele obținute din Operațiunile Financiare corespondente contractate de UE în acest scop. Prin urmare, Împrumutătorul și UE acceptă faptul că drepturile și obligațiile ce le revin sunt definite prin referire la documentația de împrumut corespondentă, dacă în acest Acord nu se prevede altfel. În mod special termenii Contractelor de Împrumut, ale căror copii vor fi transmise Împrumutătorului, vor fi aplicabili acestui Acord. Totuși, în cazul în care există vreun conflict între termenii acestui Acord și vreun Contract de Împrumut, vor prevala termenii acestui Acord.
4. Nici o persoană ce nu constituie Parte la acest Acord nu are nici un drept în baza Legii Contractelor (Drepturile Terților) din 1999 să pună în aplicare sau să beneficieze de pe urma vreunei condiții a acestui Acord.
5. Împrumutătorul nu va avea nici un drept de a cesiona sau transfera nici unul dintre drepturile sau obligațiile ce îi revin prin acest Acord fără a obține în prealabil consimțământul scris al Împrumutătorului.
6. O "**Zi Lucrătoare**" înseamnă o zi în care este deschis pentru operare sistemul de plăți TARGET2.

#### Articolul 12 – Legea și jurisdicția ce guvernează Acordul

1. Acest Acord și toate obligațiile necontractuale ce derivă din acesta sau în legătură cu el sunt guvernate de Legea Engleză și va fi interpretat în conformitate cu aceasta.
2. Părțile se angajează să înainteze, orice dispută ce poate apărea în legătură cu legalitatea, valabilitatea, interpretarea sau îndeplinirea acestui Acord, jurisdicției exclusive a Curții de Justiție a Uniunii Europene, în conformitate cu Articolul 272 al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene.

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză



3. Deciziile Curții de Justiție a Uniunii Europene vor fi obligatorii și aplicabile de către Părți, fără a prejudicia aplicarea Protocolului privind Privilegiile și Imunitățile Uniunii Europene.
4. Împrumutătorul poate aplica orice decizie obținută de la Curtea de Justiție a Uniunii Europene, sau alte drepturi împotriva Împrumutatului în instanțele din țara Împrumutatului, în conformitate cu Articolul 280 și 299 al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene.
5. Împrumutatul renunță prin prezentul în mod irevocabil și necondiționat la toate imunitățile la care este sau ar putea fi îndreptățit, în legătură cu sine sau cu patrimoniul său, din procedurile judiciare având ca subiect acest Acord incluzând, fără a fi limitate la acestea, imunitatea în fața unui proces judiciar, a judecății sau a oricărui ordin, în fața popririi, arestării sau actelor executorii anterior judecării, și în fața executării și aplicării silite a legii împotriva patrimoniului său, în măsura în care acest lucru nu este interzis de legea obligatorie.

#### Articolul 13 – Intrarea în vigoare

1. După semnarea sa de către toate părțile, acest Acord va intra în vigoare la data la care Împrumutătorul primește notificarea oficială sub forma Opiniei Juridice (Anexa 4 la acest Acord) de la Împrumutat prin care se confirmă că toate condițiile constituționale și legale necesare intrării în vigoare a acestui Acord și angajamentul valabil și irevocabil al Împrumutatului față de toate obligațiile asumate de Împrumutat prin acest Acord au fost îndeplinite.
2. Acordul va intra în vigoare cel târziu la șase luni după semnarea sa. Dacă Acordul nu a intrat în vigoare până la acea dată, părțile semnatare nu vor mai fi angajate de acest Acord.

#### Articolul 14 – Semnarea Acordului

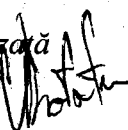
Acest Acord se va semna de către fiecare parte în patru exemplare originale în limba engleză, fiecare dintre acestea constituind un instrument original.

#### Articolul 15 – Anexe

Anexele la acest Acord vor constitui parte integrantă a acestuia:

1. Formular de Solicitare de Fonduri
2. Formular de Aviz de Acceptare
3. Formular de Aviz de Confirmare
4. Formular de Opinie Juridică

*Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză*





Semnat la Luxemburg la data de \_\_\_\_ iunie 2011 și la București la data de \_\_\_\_ iunie 2011.

ROMANIA

UNIUNEA EUROPEANĂ  
Reprezentată de  
COMISIA EUROPEANĂ

în calitate de Împrumutat

în calitate de Împrumutător

Reprezentată de

Reprezentată de

Gheorghe Ialomițianu  
Ministrul Finanțelor Publice

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI  
în calitate de Agent al Împrumutatului

Reprezentată de

Mugur Isărescu  
Guvernator al Băncii Naționale a României

*Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză*

**ANEXA 1**  
**FORMULAR DE SOLICITARE DE FONDURI**

*Antetul autorităților române*

**Prin fax și apoi prin poștă cu confirmare de primire:**

**Comisia Europeană**  
**Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare –**  
**Unitatea L4 " Contractare și acordare de împrumuturi, contabilitate și Back**  
**Office "**  
**L-2920 Luxemburg**  
**Fax: +352 4301 33459**

Copie la Banca Centrală Europeană  
[Introduceți adresa]  
Fax: [•]

Copie la Banca Națională a României  
[Introduceți adresa]  
Fax: [•]

**Subiect: Asistența acordată României de către Uniunea Europeană pentru**  
**Balanța de Plăți**  
**Solicitare de Fonduri pentru Rata [•]**

Stimați domni,

Facem referire la Acordul Cadru de Împrumut încheiat între Uniunea Europeană în calitate de Împrumutător și România în calitate de Împrumutat și Banca Națională a României în calitate de Agent al Împrumutatului pentru o sumă maximă de 1 400 000 000 Euro semnat la [•] 2011 ("Acordul"). Termenii definiți în Acord vor avea aceeași semnificație și în acest document.

1. Prin prezenta solicităm în mod irevocabil disponibilizarea unei Rate din Împrumut în baza și în conformitate cu Acordul în termenii următorii:
  - a) Valoarea principalului Ratei să fie [•] Euro și să fie disponibilizată în una sau mai multe Tranșe la totala discreție a Împrumutătorului.
  - b) Valoarea minimă Netă a fiecărei Tranșe din Rată să fie de cel puțin [•] % din valoarea principalului Tranșei.
  - c) Rata fixă nominală a dobânzii pentru fiecare Tranșă nu va depăși [•] % pe an.



- d) Disponibilizarea Tranșelor acestei Rate se va efectua înainte de: [ ]
- e) Suma totală a principalului fiecărei Tranșe va fi rambursată la data stabilită ca Data Scadenței Finale în Avizul de Confirmare corespunzător.
2. Confirmăm și suntem de acord că tragerea fiecărei Tranșe se va face în conformitate cu și condiționat de
- a) Emiterea de către Împrumutător a unui Aviz de Acceptare și, la timpul convenit, a Avizului de Confirmare a fiecărei Tranșe;
- b) Convingerea în orice moment a Împrumutătorului că fondurile corespondente îi sunt puse la dispoziție de o contraparte de pe piețele internaționale de capital în termeni și condiții ce sunt acceptabile pentru el și sunt în concordanță cu termenii stabiliți în această Solicitare de Fonduri și în Avizul de Acceptare; și
- c) Efectuarea de către Împrumutător a uneia sau mai multor Operațiuni Financiare în scopul obținerii sumelor solicitate prin această Solicitare de Fonduri. Ne angajăm în mod irevocabil să plătim toate comisioanele, costurile și spezele, în mod special costul de rambursare anticipată și costul rezultând din orice Operațiune Financiară efectuată de Împrumutător, indiferent dacă în final Tranșa este sau nu disponibilizată.
3. Confirmăm de asemenea că vom primi la timpul convenit un exemplar al Contractului (Contractelor) de Împrumut relevant(e).
4. Confirmăm că:
- a) Lista semnatărilor autorizată transmisă în numele Împrumutătorului de Ministrul Finanțelor Publice pe data de [•] rămâne valabilă și aplicabilă.
- b) Nu a intervenit nici un eveniment care să facă incorectă vreuna din declarațiile date în opinia juridică emisă de Conducătorul Direcției Juridice din cadrul Ministerului Finanțelor Publice pe data de [•].
- c) Nu a intervenit nici un eveniment de incapacitate de plată.

Cu stimă,

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

## ANEXA 2

### FORMULAR DE AVIZ DE ACCEPTARE



#### COMISIA EUROPEANĂ

DIRECȚIA GENERALĂ

AFACERI ECONOMICE ȘI FINANCIARE

Finanțe, coordonare cu grupul BEI, BERD și IFI, Contractare și Acordare de Imprumuturi, Contabilitate și Back Office

#### **Prin fax și apoi prin poștă cu confirmare de primire:**

[Introduceți datele de contact ale Împrumutatului]

Copie la Banca Centrală Europeană

[Introduceți adresa]

Fax: [•]

Copie la Banca Națională a României

[Introduceți adresa]

Fax: [•]

[Copie la [•]]

[Introduceți adresa]

Fax: [•]]

**Subiect: Asistența acordată României de către Uniunea Europeană pentru  
Balanța de Plăți  
Aviz de Acceptare a termenilor financiari pentru Rata [•] de [•]  
Euro**

Stimați domni,

Facem referire la: (i) Acordul Cadru de Împrumut încheiat între Uniunea Europeană în calitate de Împrumutător și România și România în calitate de Împrumutat și Banca Națională a României în calitate de Agent al Împrumutatului pentru o sumă maximă de 1 400 000 000 Euro semnat la [•] 2011 ("Acordul"); și (ii) Solicitarea de Fonduri transmisă Împrumutătorului de către România la [data]. Termenii definiți în Acord vor avea aceeași semnificație și în acest document.

Confirmăm prin prezenta termenii financiari aplicabili Ratei solicitate de România în Solicitarea de Fonduri de mai sus:

- a) Valoarea principalului Ratei să fie [•] Euro și să fie disponibilizată în una sau mai multe Tranșe la totala discreție a Împrumutătorului.

- b) Valoarea minimă Netă a fiecărei Tranșe din Rată să fie de cel puțin [•] % din valoarea principalului Tranșei.
- c) Rata fixă nominală a dobânzii pentru fiecare Tranșă nu va depăși [•] % pe an.
- d) Disponibilizarea Tranșelor acestei Rate se va efectua înainte de: [ ]
- e) Suma totală a principalului fiecărei Tranșe va fi rambursată la data stabilită ca Data Scadenței Finale în Avizul de Confirmare corespunzător.

Uniunea Europeană intenționează să lanseze una sau mai multe Operațiuni Financiare pentru finanțarea mai sus menționatei Rate de [•] Euro, în conformitate cu termenii pe care i-ați agreat în Solicitarea de Fonduri și cu cei de mai sus.

Avizul este condiționat de capacitatea Uniunii Europene de a încheia Operațiuni Financiare în termenii indicați mai sus. În cazul în care Uniunea Europeană nu poate obține acești termeni, aceasta nu are nici o obligație de a furniza fonduri Împrumutatului, iar Împrumutatul nu mai este obligat de angajamentul asumat prin Solicitarea de Fonduri pentru Tranșele ce urmează a fi disponibilizate după data transmiterii unui aviz în acest sens. În acest caz, Împrumutatul poate solicita Împrumutătorului să propună noi rate maxime ale dobânzii.


Vă asigurăm că, în orice caz, Uniunea Europeană, în negocierile sale cu băncile va depune toate diligențele pentru a obține cele mai mici costuri de finanțare.

Cu stimă,

**UNIUNEA EUROPEANĂ  
COMISIA EUROPEANĂ**

[•]

[•]

  
Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

## ANEXA 3

### FORMULAR DE AVIZ DE CONFIRMARE



#### COMISIA EUROPEANĂ

DIRECȚIA GENERALĂ

AFACERI ECONOMICE ȘI FINANCIARE

Finanțe, coordonare cu grupul BEI, BERD și IFI, Contractare și Acordare de Imprumuturi Contabilitate și Back Office

**Prin fax și apoi prin poștă cu confirmare de primire:**

Ministerul [•]

[Adresa]

În atenția: Dlui./Dnei. [•]

Fax: + [•]

**Subiect: Asistența acordată României de către Uniunea Europeană pentru  
Balanța de Plăți**

**Disponibilizarea Tranșei [•] de [•] Euro din Rata [•]**

Stimate domn/stimată doamnă [•],

Facem referire la Acordul Cadru de Împrumut dintre Uniunea Europeană în calitate de Împrumutător și România și România în calitate de Împrumutat și Banca Națională a României în calitate de Agent al Împrumutatului pentru o sumă maximă de 1 400 000 000 Euro semnat la [•] 2011 ("Acordul"). Termenii definiți în Acord vor avea aceeași semnificație și în acest document.

Termenii Operațiunii Financiare pe care a efectuat-o Uniunea Europeană în vederea finanțării Tranșei [•] de [•] Euro din cadrul Ratei [•] sunt următorii:

Valoarea nominală [•] Euro

Prețul de re-ofertare [•] Euro

Sumele nete [•] Euro

Data limită de tragere și Data Tragerii [•] Euro

Prima dată de plată a dobânzii [•]

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

Data Scadenței Finale [•]

Cupon/ Rata dobânzii [•]

Valoarea totală a costurilor ce vor fi deduse anterior tragerii [•]

Valoarea Netă de virat Împrumutatului [•]

Convenția aplicabilă de numărare a zilelor este [•].

Contractele de Împrumut în care se precizează termenii financiari în mod special pentru actuala emisiune constituie anexă și parte integrantă a Acordului și vă va fi transmisă după data limită de tragere.

Vă rugăm să luați notă de faptul că Banca Centrală Europeană poate considera necesar să contacteze în mod direct Banca Națională a României în legătură cu restul modalităților aferente transferului de fonduri.

Cu stimă,

**UNIUNEA EUROPEANĂ  
COMISIA EUROPEANĂ**


[•]

[•]

Copie la Banca Centrală Europeană  
Kaiserstrasse 29  
D-60311 Frankfurt am Main  
În atenția: Șefului Diviziei de Servicii Operațiuni Financiare  
Fax: + 49 69 1344 6171

Copie la  
Banca Națională a României  
[Adresa]  
Fax: + [•]

*Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză*



### ANEXA 3

#### FORMULAR DE OPINIE JURIDICĂ

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE  
DEPARTAMENTUL JURIDIC  
(a fi emisă cu antetul oficial al Ministerului)

[București, data]

Comisia Europeană  
Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare  
Direcția L – Finanțe, coordonare cu grupul BEI, BERD și IFI  
Unitatea L4 – Contractare și Acordare de Împrumuturi Contabilitate și Back Office  
L-2920 Luxemburg

**Re: Acordul Cadru de Împrumut încheiat între Uniunea Europeană (în calitate de Împrumutător) și România (în calitate de Împrumutat) și Banca Națională a României (în calitate de Agent al Împrumutatului) pentru o sumă maximă de 1 400 000 000 Euro**

Stimați domni,

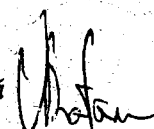
În calitatea mea de Director al Departamentului Juridic al Ministerului Finanțelor Publice din România, fac referire la Acordul Cadru de Împrumut mai sus menționat și la Anexele acestuia ce constituie parte integrantă a lui (denumite împreună în continuare "Acordul") încheiat între Uniunea Europeană (denumită în continuare "Împrumutat") și România (denumită în continuare „Împrumutător”) și Banca Națională a României (denumită în continuare „Agentul Împrumutatului”) pe data de [•] 2011.

Garantez că am toată competența necesară pentru a emite această opinie juridică în legătură cu Acordul în numele Împrumutatului.

Am examinat originalele Acordului. Am studiat de asemenea prevederile relevante din legile naționale și internaționale aplicabile Împrumutatului și Agentului Împrumutatului, mandatele semnatarilor și alte documente pe care le-am considerat necesare sau adecvate. De asemenea, am efectuat și alte investigații și am analizat aspectele juridice pe care le-am considerat relevante pentru opinia exprimată prin prezenta.

Am presupus (i) veridicitatea tuturor semnăturilor (cu excepția celei a Împrumutatului și a Agentului Împrumutatului) și conformitatea tuturor copiilor cu exemplarele originale, (ii) capacitatea și calitatea tuturor Părților, în afară de Împrumutat și de Agentul Împrumutatului, de a încheia Acordul și autorizarea lor valabilă și semnarea

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză





Acordului de către acestea, și (iii) valabilitatea, caracterul obligatoriu și aplicabilitatea Acordului pentru fiecare Parte în conformitate cu legile Angliei.

Termenii utilizați și nedefiniți în această opinie vor avea semnificația stabilită în Acord.

Condiționat de cele de mai sus, opinia mea este că:

1. Conform prevederilor [*se vor introduce trimiterile*] Guvernul, în numele României, este autorizat să contracteze obligații de natura datoriei publice guvernamentale numai prin Ministerul Finanțelor Publice, ce are atribuțiile de a contracta direct, în numele statului, și de a rambursa împrumuturile de stat, inclusiv costurile aferente acestora, în vederea susținerii balanței de plăți și coroborat cu prevederile corespondente din [*se vor introduce trimiterile*].
2. În temeiul celor menționate mai sus, și luând în considerare prevederile [*se vor introduce trimiterile*], Ministerul Finanțelor Publice, reprezentând Guvernul României, în numele României, și Banca Națională a României, acționând în calitate de Agent al României, au negociat și încheiat Acordul de Împrumut cu Uniunea Europeană (în calitate de Împrumutător) pentru o sumă maximă de 1 400 000 000 Euro.
3. Conform prevederilor [*se vor introduce trimiterile*], Memorandumul de Înțelegere și Acordul au fost semnate în mod corespunzător la [*introduceți locul*] pe data de [*introduceți data*] iunie 2009, în numele României [*se vor introduce trimiterile*], în calitate de reprezentant legal al României, în baza mandatului deplin nr. [ ] emis în data de [ ] de către Ministerul Afacerilor Externe, cu aprobarea [*se vor introduce trimiterile*] Președintele României. Prin această semnare a Acordului, Împrumutatul este angajat în mod valabil și irevocabil să îndeplinească toate obligațiile ce îi revin prin acesta. În mod special, prevederile Acordului de Împrumut referitoare la stabilirea de Contracte de Finanțare în legătură cu tragerile sunt pe deplin valabile conform legii române.
4. În mod special, semnarea, transmiterea și derularea de către Împrumutat a Acordului: (i) au fost autorizate în mod corespunzător prin toate consimțămintele, autorizațiile și aprobările necesare; și (ii) nu au încălcat și nu vor încălca nici o prevedere sau decizie aplicabilă a nici unei autorități competente.
5. Prin urmare, nimic din acest Acord nu contravine sau nu limitează drepturile Împrumutatului de a efectua plăți punctuale și efective în valoare egală cu orice sumă datorată pentru principal, dobândă sau alte comisioane conform Acordului de Împrumut.
6. Acordul este întocmit în forma juridică corectă în conformitate cu legile României, având efect obligatoriu împotriva Împrumutatului și Agentului Împrumutatului. Aplicarea dispozițiilor Acordului nu ar contraveni prevederilor obligatorii din legea română, ordinii publice din România,

Traducere oficială/autorizată  
din limba engleză

tratatelor internaționale sau principiilor general acceptate de drept internațional pe care Împrumutatul este obligat să le respecte.

7. Pentru a se asigura legalitatea, valabilitatea și aplicabilitatea Acordului nu este necesară depunerea, înregistrarea sau evidențierea sa la nici o instanță sau autoritate din România.
8. Nici un fel de impozite, taxe, sau tarife impuse de România sau de orice autoritate fiscală a acesteia nu sunt datorate în legătura cu semnarea și executarea Acordului și nici în legătură cu vreo plată sau transfer de principal, dobândă, comisioane sau alte sume datorate conform Acordului.
9. Nu sunt necesare autorizații de control al schimbului și nu vor fi plătite nici un fel de taxe sau comisioane la transferul sumelor datorate conform Acordului.
10. Co-semnarea Acordului de Împrumut de către [se vor introduce trimiterile], Guvernator al Băncii Naționale a României, îl angajează în mod valabil și legal pe Agentul Împrumutatului.
11. Alegerea legii engleze ca lege care să guverneze Acordul este o alegere valabilă obligatorie pentru Împrumutat conform legii române.
12. Împrumutatul a acceptat în mod legal, efectiv și irevocabil jurisdicția exclusivă a Curții de Justiție a Uniunii Europene în ceea ce privește Acordul, și orice decizie a acestei instanțe va fi definitivă și pe deplin aplicabilă în România.
13. Nici Împrumutatul și nici una dintre proprietățile sale nu sunt și nu pot deveni imune în fața unui proces judiciar, a judecății sau a oricărui ordin, în fața popririi, arestării sau actelor executorii anterior judecării, și în fața executării și aplicării silite a legii împotriva patrimoniului său, cu excepția acelor active ce aparțin proprietății publice a Împrumutatului conform Articolului 136 din Constituția României și Articolului 11 din Legea nr.213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia.
14. Ratificarea Memorandumului de Înțelegere și a Acordului s-a făcut prin [se vor introduce trimiterile, nr./data] în conformitate cu dispozițiile [se vor introduce trimiterile] din Constituția României republicată.  
  
[se vor introduce trimiterile nr./data]] prin care se ratifică Memorandumul de Înțelegere și Acordul a fost publicată în "Monitorul Oficial" [se vor introduce trimiterile].
15. Suma împrumutului, precizată în Articolul 1 al Acordului poate fi primită de Împrumutat în rate în conformitate cu Memorandumul de Înțelegere și în termenii și condițiile stabilite în Acord și în Contractele de Finanțare.

16. În concluzie, Acordul a fost corect semnat și toate obligațiile Împrumutatului ce decurg din Acord sunt valabile, obligatorii și aplicabile în termenii lor, nimic altceva nemaifiind necesar pentru ca acestea să creeze efecte.

**MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE**

(Memorandum de Înțelegere)

**ÎNTRE**

**UNIUNEA EUROPEANĂ și ROMÂNIA**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Ionescu', is located at the bottom right of the page.

# MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

Între

UNIUNEA EUROPEANĂ și ROMÂNIA

1. În data de 12 mai 2011, Consiliul Uniunii Europene a adoptat o decizie privind alocarea pentru România a unei asistențe financiare pe termen mediu de tip preventiv în valoare de până la 1,4 miliarde Euro<sup>1</sup>. Asistența UE pentru România în cadrul Balanței de Plăți (BP) este acordată complementar sprijinului FMI prin intermediul unui Acord Stand-by (SBA) în valoare de 3,090 miliarde DST (aproximativ 3,5 miliarde Euro, 300% din cota României la FMI), aprobat pe data de 25 martie 2011, acord pe care autoritățile române îl vor considera de asemenea ca fiind de natură preventivă. Banca Mondială va continua să ofere asistența anterior angajată, în valoare de 400 de milioane de Euro, în cadrul programului său de împrumut de dezvoltare (DPL3) și de 750 de milioane Euro finanțare pe bază de rezultate pentru reformele din domeniul asistenței sociale și sănătății. Asistența de tip preventiv a UE va fi condiționată de implementarea unui program complex de politici economice, concentrat în special pe măsuri de reformă structurală care vizează îmbunătățirea pieței muncii și a produselor, precum și majorarea rezistenței și potențialului de creștere al economiei românești. În paralel, programul asigură continuarea consolidării fiscale, reforma administrației fiscale, îmbunătățirea managementului și controlului finanțelor publice, precum și asigurarea stabilității externe, monetare și financiare și reforma pieței financiare. În ansamblul său, programul urmărește: (i) încetarea situației de deficit excesiv până în 2012; (ii) îmbunătățirea potențialului de creștere; și (iii) scăderea probabilității de apariție în viitor a unor noi dezechilibre structurale excesive în economia românească.
2. Asistența financiară a UE va fi disponibilă spre activare până la data de 31 martie 2013 și va avea caracter preventiv, adică, suma totală a împrumutului va fi disponibilizată doar la solicitarea de activare din partea României, în cazul unei deteriorări neprevăzute a pieței din punct de vedere al situației economice și/sau financiare, cauzată de factori care nu intră sub controlul autorităților, ce conduc la apariția unui deficit de finanțare acut. Disponibilitatea, în vederea activării, a asistenței este condiționată, printre altele, de intrarea în vigoare a acestui Memorandum de Înțelegere (MÎ) și a Acordurilor Cadru de Împrumut (ACÎ). Memorandumul de Înțelegere va fi adoptat și semnat de către Comisia Europeană (Comisia) ulterior consultării Comitetului Economic și Financiar al UE (EFC). Părțile vor încheia și semna Acordul Cadru de Împrumut ale cărui condiții principale vor fi aplicabile tuturor împrumuturilor potențiale din cadrul programului preventiv de asistență financiară al UE pentru România, dar – pentru evitarea oricăror dubii - orice tranșă va fi condiționată de activarea facilității. Comisia va lua o decizie, după ce se va fi consultat cu Comitetul Economic și Financiar, cu privire la activarea programului și la suma ce va fi disponibilizată din plafonul de 1,4 miliarde Euro de tras sub formă de tranșe.
3. Asistența financiară preventivă a UE este pusă la dispoziția României spre activare în urma solicitării României de a beneficia de un program de asistență care să continue facilitatea anterioară pentru Balanța de Plăți în valoare de 5 miliarde Euro.<sup>2</sup> Unele măsuri de politică prevăzute a fi implementate înainte de tragerea ultimei tranșe din

<sup>1</sup> OJ L 132, 19.5.2011, p.18.

<sup>2</sup> Decizia Consiliului 2009/459/EC din 6 mai 2009, amendată prin Decizia Consiliului 2010/183/UE din 16 martie 2010.



împrumutul anterior de la UE au fost reprogramate pentru a fi realizate înainte de termen, în timp ce unele măsuri de politică au fost transferate în programul curent de asistență și fac parte din programul curent de reformă ecocomică.

4. Ca urmare a măsurilor de austeritate implementate la mijlocul anului 2010, deficitul bugetar (în termeni de numerar) a fost redus la 6,4% din PIB de la un deficit de 7,3% din PIB în 2009, într-un context economic dificil. Inflația IPC a ajuns la un maxim aflat puțin sub 8% la finalul anului 2010, ca urmare a unor majorări semnificative a impozitării indirecte și a prețurilor mai mari la produsele alimentare și la energie. Pe parcursul anului 2011, se așteaptă ca inflația să se mențină peste nivelurile țintite de Banca Națională a României (BNR) înainte de a reveni în acel interval în 2012.
5. Activarea asistenței preventive și acordarea ulterioară de tranșe de împrumut va fi condiționată și de o apreciere pozitivă a Comisiei cu privire la implementarea programului de reformă economică al Guvernului României, la intervale de șase luni. Acestor evaluări le vor fi atașate criteriile specifice de politică economică. O descriere detaliată a respectivelor criterii este efectuată în Anexa I la Memorandumul de Înțelegere (MÎ). Obiectivele generale ale programului sunt următoarele:

#### A: Consolidarea fiscală

Consolidarea fiscală rămâne un element crucial al programului de reformă prin care se prevede o reducere a deficitului fiscal la 4,4% din PIB deficit pentru anul 2011 în termeni de numerar (sub 5% din PIB în termeni ESA) și la sub 3% din PIB deficit pentru anul 2012 în termeni ESA, punând astfel capăt situației de deficit excesiv. De asemenea, programul va accelera eforturile de reducere a arieratelor la plată ale Guvernului, atât la nivelul autorităților centrale, cât și la nivelul autorităților locale. Sistemul de raportare financiară al întreprinderilor de stat (ÎS) incluse, sau ce riscă să fie incluse în bugetul general consolidat trebuie îmbunătățit pentru a permite monitorizarea lunară a situației financiare a acestora, inclusiv soldul arieratelor la plată, în vederea reducerii treptate a respectivelor arierate. Cheltuielile cu salariile din sectorul public vor fi în continuare limitate la nivelul de 39 miliarde RON în 2011 (nu include suma de 1574 de milioane RON reprezentând contribuții sociale pentru militari rezultate în urma aplicării noii legi a pensiilor) și va trebui să respecte limitele relevante stabilite prin Strategia Fiscală pe Termen Mediu pentru perioada 2012-2014.

#### B: Guvernanța fiscală și reforma structurală în domeniul fiscal

Guvernanța fiscală va beneficia în mod semnificativ de rezultatele Asistenței Tehnice în curs de desfășurare, acordată de FMI și Banca Mondială, în domeniul managementului și controlului finanțelor publice. Aceasta include, de asemenea, pregătirea personalului și modernizarea întregii infrastructuri IT pentru managementul bugetului de stat și pentru managementul cheltuielilor. Programul economic ține cont de faptul că investițiile publice trebuie să fie mai bine prioritizate, iar planificarea, monitorizarea și evaluarea proiectelor de investiții publice trebuie să fie îmbunătățite. Programul economic conține câteva măsuri în acest sens, inclusiv crearea unei baze de date pentru proiecte, creșterea capacității de planificare și monitorizare a investițiilor de capital la nivelul Primului Ministru și, respectiv, la nivelul Ministerului Finanțelor Publice. Bugetele spitalelor subordonate Ministerului Sănătății vor fi monitorizate îndeaproape de Ministerul Finanțelor, cu scopul de a evita reacumularea de arierate la plată. Autoritățile române vor continua să analizeze și să actualizeze în mod anual strategia de management a datoriei,

respectiv în cadrul prezentului program, înainte de finalul lunilor decembrie 2011 și decembrie 2012.

TVA generează aproximativ 30% din veniturile fiscale totale în România, și din 2008 s-a înregistrat o scădere susținută a TVA ca procent din VNB. Se impune așadar o întărire a controlului TVA, pentru a se asigura echilibrul fiscal. În contextul Programului de Asistență pentru Balanța de Plăți acordat României, serviciile Comisiei (DG TAXUD) au oferit României asistență tehnică în evaluarea deficiențelor administrării fiscale în ceea ce privește controlul TVA și problema neconformării. România a acceptat să implementeze un număr de recomandări ce vizau modificarea legislației și a practicii administrative, cu scopul de a ridica nivelul general de conformare și de a aborda fraudă în domeniul TVA. Totodată, România va raporta semestrial Comisiei progresele înregistrate.

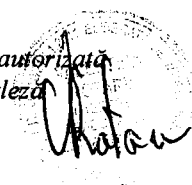
Eurostat a exprimat rezerve cu privire la calitatea datelor PDE din România în notificarea din aprilie 2011. Autoritățile vor colabora cu Eurostatul pentru rezolvarea problemelor metodologice nesoluționate din notificarea din aprilie 2011, printre care: (i) clasificarea pe sectoare a corporațiilor publice și compilarea datelor statistice privind necesarul net/capacitatea netă de finanțare pentru aceste unități; (ii) înregistrarea, compilarea și raportarea în sistem de angajament (accrual) a altor sume de încasat și de plătit; (iii) clarificarea naturii și impactului unor operațiuni financiare; și (iv) consolidarea fluxurilor interguvernamentale. În termeni mai generali, autoritățile române vor consolida de urgență expertiza statistică existentă și vor acorda prioritate compilării datelor statistice privind finanțele publice în cadrul Institutului Național de Statistică (INS), inclusiv prin asigurarea continuității personalului și a permanentei pregătiri profesionale tehnice și metodologice a acestuia.

#### C: Reglementarea și supravegherea sectorului financiar

În sectorul financiar, autoritățile se vor asigura că tratamentul prudential al conversiei creanțelor în acțiuni nu va genera o deteriorare a pozițiilor financiare ale instituțiilor de credit. Pentru a pregăti introducerea, începând din anul 2012, a IFRS, autoritățile vor elabora propuneri de filtre prudentiale care să vizeze păstrarea unei abordări prudente în ceea ce privește constituirea provizioanelor pentru deprecierea creditelor, solvabilitatea și rezervele. Păstrarea disciplinei în domeniul creditării și evitarea hazardului moral în rândul debitorilor contribuie în mod semnificativ la îmbunătățirea stabilității financiare. În consecință, autoritățile române vor continua să se abțină de la adoptarea unor inițiative legislative, cum ar fi proiectul de lege privind insolvența persoanelor fizice și proiectul de lege privind colectarea debitelor, care ar submina disciplina în domeniul creditării. În plus, autoritățile vor adopta modificările necesare pentru a corela prevederile legii privind falimentul societăților de asigurare cu cele ale legii generale privind falimentul și ale legii privind societățile de asigurare și supravegherea asigurărilor.

#### D: Politica Monetară

Politica monetară va rămâne orientată către asigurarea stabilității prețurilor și atingerea țintelor de inflație ale Băncii Naționale a României (3,0% ± 1 punct procentual la finalul anului 2011 și finalul anului 2012).



## E: Reforme structurale

Programul economic al Guvernului României este puternic concentrat pe reforma pieței muncii și a pieței produselor cu scopul de a îmbunătăți funcționarea acestor piețe și, astfel, pentru a face ca economia românească să devină mai puțin vulnerabilă atunci când se confruntă cu șocuri externe și pentru a consolida potențialul său de creștere pe termen lung. Agenda de reforme structurale ale acestui program va fi inclusă în Programul Național de Reformă al României și va ajuta România să își atingă obiectivele naționale stabilite în cadrul strategiei de creștere Europa 2020.

În sectorul energetic, programul prevede dereglementarea prețurilor și a comerțului cu energie electrică și gaze cu scopul de a crește accesul pe piață și capacitatea de transport și de a contribui la crearea unei piețe interne a energiei electrice și gazelor integral funcționale, integrate și interconectate, așa cum a reiterat Consiliul European pe 4 februarie 2011. Programul prevede crearea unei instituții puternice și independente de reglementare în domeniul energetic, capabilă să își îndeplinească atribuțiile și responsabilitățile așa după cum este definit în al treilea pachet legislativ al UE în domeniul energetic. Planul de restructurare a industriei cărbunelui va fi notificat Comisiei Europene. Programul conține o reformă complexă a sectorului de căi ferate care vizează creșterea eficienței în prestarea serviciilor de transport pasageri și a planificării infrastructurii de cale ferată, în același timp, crescând atractivitatea sectorului pentru transportul de marfă (cargo). Reforma va fi susținută cu ajutorul unei instituții puternice și independente de reglementare în sectorul de căi ferate.

Cadrul legal privind parteneriatele public privat din România trebuie revizuit pentru a se asigura concordanța deplină cu Directivele Europene privind achizițiile publice. Totodată, va trebui efectuată o analiză funcțională a cadrului privind achizițiile publice. Programul prevede crearea unui Punct de Contact Unic (PCU) funcțional, stipulat în Directiva privind Serviciile, menit să ajute mediul de afaceri în parcurgerea tuturor formalităților administrative pentru înființarea unei companii în România sau pentru prestarea de servicii trans-frontaliere și va elimina restricțiile privind înființarea de magazine pentru vânzarea cu amănuntul.

Programul continuă reforma pieței muncii prin amendarea Codului Muncii în 2011, și raționalizarea instituțiilor cu atribuții în domeniul stabilirii nivelului de salarizare. Rigiditatea pieței muncii va trebui să fie abordată printr-o legislație mai adecvată de protecție a ocupării și prin adaptarea principiilor flexicurității. Guvernul României, împreună cu instituțiile abilitate, va încerca să găsească modalități de raționalizare a negocierii salariilor în sectorul privat. Totodată, programul de politici conține măsuri pentru a stimula oferta de muncă, în paralel cu reducerea „muncii la negru”. Reformele vor respecta Directivele UE și standardele principale din domeniul muncii și vor ține seama de nevoia de a exista o abordare integrată a flexicurității.

Autoritățile vor lua măsuri de consolidare a guvernantei corporatiste a Întreprinderilor de Stat, inclusiv în sectorul financiar.

Referitor la extrem de necesara accelerare a absorbției fondurilor UE, programul prevede implementarea Planului de Acțiuni al Guvernului pe care autoritățile române îl finalizează în prezent ca răspuns la scrisoarea Președintelui Comisiei Europene din data de 13 decembrie 2010. Programul stabilește ținte specifice pentru nivelul total cumulată al cheltuielilor certificate până la finalul anului 2012, incluzând



asigurarea că în bugetele anuale sunt incluse resurse naționale suficiente pentru cofinanțare, pentru a evita situația în care România ar pierde o parte substanțială a fondurilor structurale pe care le are la dispoziție pentru dezvoltarea sa economică.

Analiza funcțională în curs de desfășurare a sectorului C&D și Inovație, arată că sectorul este în continuare într-o stare precară, acest lucru având serioase implicații negative asupra competitivității și creșterii țării pe termen lung. Pe scurt, guvernul și sectorul privat din România investesc prea puțin în C&D și în inovație și, la fel de important, se impune ridicarea substanțială a nivelului de eficiență și eficacitate a investițiilor. Reformele structurale consecvente din sectorul C&D și Inovație recent inițiate de Guvern ar trebui să fie implementate în timp util și într-o manieră cuprinzătoare.

6. În cazul în care România va solicita activarea asistenței UE pentru a face față apariției unui deficit acut de finanțare, Guvernul României va transmite această solicitare în scris Comisiei Europene. Toate solicitările de activare, și toate solicitările de tragere vor fi transmise până cel târziu la data de 31 martie 2013. Comisia va evalua necesarul de finanțare în strânsă cooperare cu Fondul Monetar Internațional (FMI) în cazul unui program comun. După ce CEF își va fi exprimat opinia, Comisia Europeană va decide suma ce va fi disponibilizată spre tragere sub formă de tranșe.
7. Orice modificări de condiționalități vor fi menționate într-un Act Adițional la acest MÎ (Memorandum Suplimentar de Înțelegere), în care se va preciza și un calendar orientativ al tragerilor. Fondurile programului global vor fi disponibilizate în maxim 3 tranșe.
8. În cazul în care a avut loc o tragere, EFC va fi informat de către Comisie în ceea ce privește o eventuală refinanțare a sumelor împrumutate sau modificarea condițiilor financiare.
9. În situația în care România solicită o tragere în cadrul ACÎ, iar respectiva tragere are loc, Banca Centrală Europeană va acționa ca agent al Comisiei și va transfera sumele aferente Împrumutului (tranșele) într-un cont de Euro al Ministerului Finanțelor Publice al României (Trezoreria), deschis la Banca Națională a României (BNR), care va acționa ca agent pentru România.
10. Variantele actualizate ale Programului de Convergență al României și ale Programului Național de Reformă al României în cadrul Strategiei UE2020 vor reflecta și vor fi în deplină concordanță cu obiectivele și acțiunile pe care le impune programul de reformă economică asumat de Guvernul României în cadrul asistenței UE.
11. Ministerul Finanțelor Publice va păstra un cont special la BNR pentru gestionarea asistenței financiare de la Uniunea Europeană. Acest cont special va fi un sub-cont al contului de Euro al Ministerului Finanțelor Publice, deschis la Banca Națională a României.
12. Pe parcursul perioadei în care este disponibilă asistența, autoritățile române vor pune la dispoziția Comisiei, fără întârziere, toate informațiile relevante pentru monitorizarea situației economice și financiare a României și pentru evaluarea evoluțiilor aferente condițiilor economice și măsurilor de reformă specificate în anexele la prezentul Memorandum. Anterior acceptării oricărei trageri, va exista un

raport de conformitate al Comisiei, al cărui rezultat favorabil va constitui precondiție pentru fiecare tranșă.

13. Se vor asigura investigarea și tratamentul corespunzător al tuturor suspiciunilor și cazurilor de fraudă, corupție sau orice altă activitate ilegală în legătură cu administrarea asistenței financiare a UE. Orice astfel de cazuri, precum și măsurile luate în legătură cu acestea de către autoritățile naționale competente vor fi raportate Comisiei fără întârziere.
14. Fără a aduce atingere Articolului 27 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, Curtea de Conturi Europeană va avea dreptul de a efectua orice activități de control financiar sau audit în România pe care le va considera necesare în legătură cu administrarea prezentei asistențe. Comisia, inclusiv Oficiul European de Luptă Antifraudă, vor avea astfel dreptul de a trimite proprii oficiali sau reprezentanți legali autorizați în vederea efectuării controalelor tehnice sau financiare sau auditurile pe care le vor considera necesare în România în legătură cu asistența.
15. Comisia sau reprezentanții legali autorizați ai acesteia pot efectua o evaluare independentă ex-post a asistenței. Autoritățile române se angajează să furnizeze informațiile relevante în contextul evaluării. Proiectul raportului de evaluare va fi pus la dispoziția autorităților române pentru comentarii.
16. Autoritățile române vor asigura, după caz, colaborarea strânsă cu Comisia și EFC.
17. Autoritățile române își iau angajamentul de a consulta reprezentanții Comisiei înainte de adoptarea unor măsuri noi care ar putea avea implicații asupra obiectivelor programului. În special, se vor consulta, în timp util, și vor furniza toate informațiile necesare cu privire la orice măsuri și reforme care ar putea influența evoluțiile în domeniul fiscal.
18. Anexele constituie parte integrantă a prezentului Memorandum de Înțelegere.
19. Toate notificările aferente Memorandumului vor fi valabile dacă vor fi în formă scrisă și dacă vor fi transmise:

Pentru Uniunea Europeană

Comisiei Europene

Directoratul General pentru Afaceri Economice și Financiare

B-1049 Bruxelles

Fax Nr.: +32 2 299 35 23

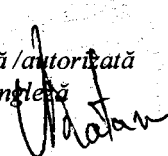
Pentru Primul Ministru

Cabinetului Primului Ministru

Piața Victoriei, nr. 1

7/17

Traducere oficială / autorizată  
din limba engleză



Sector 1, 011791, București

Fax Nr.: +40 21 319 15 88

Pentru Ministerul Finanțelor Publice al României

Ministerului Finanțelor Publice al României

Str. Apolodor, nr. 17

Sector 5, 050741 București

Fax Nr.: +40 21 312 16 30

Pentru Banca Națională a României

Băncii Naționale a României

Str. Lipscani, nr. 25

București 030031

Fax Nr.: +40 21 312 62 60

20. Pentru România, MÎ va intra în vigoare după finalizarea procedurilor interne impuse de legislația română. MÎ poate fi amendat prin acordul reciproc al părților sub forma unui Act Adițional. Orice astfel de Act Adițional va constitui parte integrantă a MÎ și va intra în vigoare conform aceluiași proceduri ca și în cazul MÎ.

Încheiat la Bruxelles în ..... și în București în ..... în cinci exemplare originale în limba engleză.

**ROMÂNIA**  
Reprezentată de

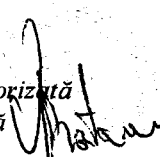
**UNIUNEA EUROPEANĂ**  
Reprezentată de  
**COMISIA EUROPEANĂ**

*Emil Boc*  
Prim Ministru

*Olli Rehn*  
Membru al Comisiei Europene

*Gheorghe Ialomițianu*  
Ministrul Finanțelor Publice

*Mugur Isărescu*  
Guvernatorul Băncii Naționale a României



**ANEXA 1**  
**CRITERII SPECIFICE DE POLITICĂ ECONOMICĂ**

*A: Consolidarea fiscală*

- Înregistrarea de progrese din punct de vedere al consolidării fiscale în vederea atingerii unui deficit de 4,4% din PIB în 2011 în termeni de numerar (sub 5% din PIB în termeni ESA) și a unui deficit de sub 3% din PIB în 2012 în termeni ESA.
- Înregistrarea de noi progrese în reducerea arieratelor la plată ale guvernului, atât la nivelul autorităților centrale, cât și la nivelul autorităților locale, după cum este specificat prin țintele cantitative ale programului.
- Introducerea unui sistem îmbunătățit de raportare pentru Întreprinderile de Stat care sunt deja incluse în definiția ESA a bugetului general consolidat, și de asemenea pentru cele care există posibilitatea să fie reclasificate și incluse în bugetul general consolidat de către Eurostat în 2011 și 2012. Sistemul va trebui să impună acestor companii raportarea tuturor datelor necesare pentru calculul impactului probabil asupra deficitului bugetului general consolidat. Datele vor fi raportate lunar și în termeni de numerar; și vor include, printre altele, o monitorizare lunară a arieratelor, subvențiilor și transferurilor, și a pierderilor. Raportarea acestor date va începe de la data de 1 septembrie 2011.
- Prevenirea acumulării de noi arierate și pierderi pentru companiile care au fost reclasificate de către Eurostat ca făcând parte din bugetul general consolidat și pentru acelea care există posibilitatea să fie reclasificate în 2011 și 2012.
- Continuarea monitorizării cheltuielilor cu salariile în sectorul public, și întreprinderea în timp util a acțiunilor necesare, în cazul în care MFP sau experții Comisiei estimează că aceste cheltuieli vor depăși limita de 39 de miliarde de RON în 2011 (nu include suma de 1574 de milioane RON reprezentând contribuții sociale pentru militari rezultate în urma aplicării noii legi a pensiilor), astfel încât să se asigure respectarea acestui plafon. Cheltuielile cu salariile în sectorul public vor rămâne sustenabile în perioada 2012-2014 și vor respecta limitele relevante stabilite prin Strategia Fiscală pe Termen Mediu.
- Aprobarea legislației de introducere a unui sistem de coplată condiționat de mijloacele materiale pentru serviciile medicale, elaborat în cooperare cu Banca Mondială.
- În cazul demarării proiectului Nabucco, fapt ce ar impune emiterea unei garanții de stat de către România, plafonul garanțiilor de stat definit în Strategia Fiscală pe Termen Mediu va fi temporar ajustat în consecință. În cazul solicitării de executare a acestei garanții sau a oricăror alte garanții, vor fi adoptate măsuri compensatorii – în măsura în care tratamentul ESA al acestor executări ale garanțiilor impune acest lucru – pentru menținerea deficitului fiscal în țintele (ESA) stabilite.

*B: Guvernanța fiscală și reforma structurală în domeniul fiscal*

- Ministerul Finanțelor Publice va primi informațiile privind bugetele spitalelor de la Ministerul Sănătății în mod operativ. Ministerul Finanțelor Publice va verifica dacă valorile agregate ale bugetelor spitalelor corespund cheltuielilor planificate prin bugetul general consolidat și, în caz de necesitate, va adopta în cooperare cu Ministerul Sănătății măsurile necesare pentru a evita reacumularea de arierate la plată ca rezultat al unor angajamente de cheltuieli bazate pe venituri supraestimate.

A circular official stamp is located in the bottom right corner of the page. Overlaid on the stamp is a handwritten signature in black ink.

- Îmbunătățirea procesului de elaborare a bugetelor de investiții de capital prin stabilirea unei liste de proiecte prioritare de investiții pentru care să se asigure finanțarea în următorii 3-5 ani, de către un grup de lucru sub autoritatea Cabinetului Primului Ministru. Grupul de lucru va elabora până în luna septembrie 2011 un raport privind proiectele prioritare, indicând și durata pe care o presupune finalizarea proiectelor, pe baza experienței dobândite în ultimii doi ani, în proiecte similare. În același timp, acestea vor fi în concordanță cu strategia fiscală actualizată pentru perioada 2012-2014. Lista se va baza pe studii de fezabilitate detaliate și va ține seama de criteriile precum analiza cost-beneficiu, stadiul estimat al finalizării, modul în care a fost administrată implementarea proiectului de către minister până la momentul respectiv, corespondența dintre acestea și prioritățile strategice ale guvernului, precum și de analize elaborate de unitatea de monitorizare a investițiilor de capital din cadrul Ministerului Finanțelor Publice. Îmbunătățirea monitorizării și evaluării proiectelor de investiții la nivelul autorităților centrale, în special, prin perfecționarea bazei de date privind investițiile de capital gestionată de Ministerul Finanțelor Publice, care va conține și informații privind stadiul proiectelor, cum ar fi întârzierile în implementare sau depășirile de costuri. Dezvoltarea bazei de date va respecta același calendar ca și cel al proiectului IT implementat cu asistența FMI privind integrarea sistemului de raportare contabilă cu sistemul de plăți al Trezoreriei din Ministerul Finanțelor Publice. Consolidarea unității de monitorizare a investițiilor publice din cadrul Ministerului Finanțelor Publice până în luna septembrie 2011. De la acest moment în continuare, unitatea de monitorizare a investițiilor publice va transmite guvernului rapoarte trimestriale privind stadiul proiectelor de investiții în derulare și al proiectelor programate. Guvernul va discuta aceste rapoarte și, dacă este cazul, va întreprinde acțiuni operative pentru a elimina potențialele derapaje fiscale sau orice alte probleme legate de execuția bugetului.
- Reorientarea cheltuielilor publice de capital în vederea realizării unei treceri treptate de la investițiile finanțate integral din surse naționale la investiții cofinanțate din fonduri UE; asigurarea faptului că ponderea (% din PIB) cheltuielilor de capital ce corespund investițiilor cofinanțate din fonduri UE, inclusiv din împrumuturi externe, se va situa în 2012 în jurul valorii de 4,0% din PIB, și că aceasta se va menține ulterior peste ponderea investițiilor ce nu beneficiază de cofinanțare, în concordanță cu strategia fiscală pe termen mediu; și asigurarea congruenței cu prioritățile UE.
- Întărirea capacităților și expertizei statistice ale Institutului Național de Statistică în domeniul Statisticilor privind Finanțele Guvernamentale (SFG).
- Rezolvarea, până în octombrie 2011, a problemelor metodologice nesoluționate din notificarea PED din aprilie 2011 în strânsă colaborare și cu asistența Eurostat.

#### Managementul datoriei

- Analiza (și, în acest context, agrearea împreună cu personalul Comisiei), actualizarea și publicarea strategiei de management al datoriei în mod anual, respectiv în contextul prezentului program, înainte de finalul lunilor decembrie 2011 și decembrie 2012.

#### **C: Reglementarea și supravegherea sistemului financiar**

- Adoptarea până la finele lui decembrie 2011, a regulilor prudențiale necesare pentru a se asigura faptul că aplicarea prevederilor referitoare la conversia creanțelor în acțiuni incluse în OUG 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului nu va duce la o deteriorare a pozițiilor financiare ale instituțiilor de credit. Tratatamentul prudențial al conversiei creanțelor în acțiuni va garanta că: (i) implicarea instituțiilor de credit în astfel



de operațiuni se desfășoară în baza unui proces decizional prudent; (ii) valoarea acțiunilor este dedusă în totalitate din fondurile proprii ale instituțiilor de credit pentru a evita o îmbunătățire artificială a indicatorilor prudențiali; și (iii) veniturile astfel obținute prin eliberarea provizioanelor specifice de risc de credit nu sunt impozitate.

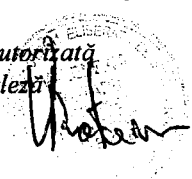
- Adoptarea tuturor modificărilor legislative necesare la Legea 503/2004 privind falimentul societăților de asigurare pentru a garanta, printre altele: (i) corelarea cu prevederile Legii 32/2000 privind societățile de asigurare și supravegherea asigurărilor cu modificările ulterioare și cu prevederile legii generale privind falimentul; (ii) extinderea domeniului de aplicabilitate al acestei legi asupra societăților de reasigurare; (iii) introducerea unor prevederi privind dizolvarea și lichidarea voluntară. Legislația modificată trebuie să intre în vigoare înainte de finalul lunii octombrie 2011. Ulterior, trebuie să fie adoptată de către Parlament înainte de finalul lunii aprilie 2012.
- Pentru a continua să asigure stabilitatea financiară, BNR va urmări ca orice proces viitor de consolidare în sectorul bancar va avea ca rezultat apariția unor instituții de credit capitalizate în mod corespunzător și susținute de o bază acționarială puternică.
- Având în vedere creșterea valorii activelor depreciate și dificultățile legate de fructificarea garanțiilor, BNR va continua să mențină o abordare prudentă în reglementarea modalității de constituire a provizioanelor. Pentru a facilita introducerea IFRS începând cu 2012, BNR va elabora propuneri de filtre prudențiale destinate menținerii la un nivel prudent a provizioanelor pentru deprecierea creditelor, a solvabilității și a rezervelor. Aceste propuneri vor fi supuse consultării până la finalul lunii iunie 2011.
- Păstrarea disciplinei în domeniul creditării și evitarea hazardului moral în rândul debitorilor contribuie în mod semnificativ la îmbunătățirea stabilității financiare. În acest sens, autoritățile române se vor abține în continuare de la adoptarea unor inițiative legislative, cum ar fi proiectul de lege privind insolvența persoanelor fizice și proiectul de lege privind colectarea debitelor, care ar putea afecta negativ disciplina în domeniul creditării.

#### ***D: Reforme structurale***

- Finalizarea celei de-a doua etape a analizei funcționale a administrației publice din România până la finele lunii mai 2011. Adoptarea de către Guvern a planurilor de acțiune pe baza recomandărilor fazei a doua, până la mijlocul lunii iunie 2011; implementarea ulterioară.
- Implementarea continuă a primului set de Planuri de Acțiune adoptate în decembrie 2010.
- Modernizarea și raționalizarea relațiilor dintre diferitele niveluri ale administrației și dintre administrație și cetățeni și companii, printr-o mai mare utilizare a schimbului electronic de date și interfețelor online.

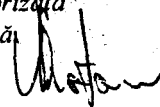
#### **Piețele de produse**

- Eliminarea treptată a prețurilor reglementate la energia electrică și gaze: i) prezentarea, până în luna septembrie 2011, a unui plan de eliminare treptată a prețurilor reglementate la energia electrică și gaze, plan ce va conduce la eliminarea totală a acestor prețuri în cea mai scurtă perioadă posibilă; ii) definirea, până la finele lui 2011, a consumatorilor vulnerabili, în concordanță cu legislația europeană, și crearea de mecanisme de protecție a acestora, în cooperare cu Ministerul Finanțelor Publice și Ministerul Muncii, Familiei și



Protecției Sociale; iii) eliminarea totală, în conformitate cu Directivele Europene 72/2009 și 73/2009, a prețurilor reglementate la energie electrică și gaze pentru utilizatorii necasnici cât se poate de repede; și iv) finalizarea procesului pentru consumatorii casnici.

- Eliminarea barierele legislative, de reglementare și fizice impuse comerțului trans-frontalier cu energie electrică și gaze: i) Eliminarea barierele legislative și de reglementare impuse exportului de gaze, până în luna decembrie 2011; ii) Prezentarea unui plan pentru fluxurile bi-direcționale de gaze la granița cu Ungaria, cât se poate de repede; iii) Îmbunătățirea licitațiilor coordonate la granițele cu Ungaria și Bulgaria și stabilirea unei piețe intraday (cu decontarea în decursul aceleiași zi) pentru energia electrică până în luna decembrie 2011; iv) adoptarea de către guvern a tuturor acțiunilor ce se impun pentru a se asigura crearea unui flux bi-direcțional de gaze la granița cu Ungaria până la finele anului 2012.
- Asigurarea unei separări efective a rețelelor de transport al energiei electrice și gazelor și funcționarea acestora într-un mod transparent și nediscriminator; i) inițierea negocierilor cu Federația Rusă în vederea modificării vechilor acorduri interguvernamentale referitoare la conductele de „tranzit al gazelor” pe teritoriul României, cât se poate de curând; ii) Asigurarea separării totale și certificate a rețelelor de transport al energiei electrice și gazelor până în luna februarie 2012.
- Crearea, până în luna iunie 2011, a condițiilor de funcționare pentru o autoritate puternică și independentă de reglementare în domeniul energiei prin adoptarea unui cadru legislativ care să asigure independența autorității de reglementare în domeniul energiei și dotarea acesteia cu mijloacele necesare îndeplinirii atribuțiilor și responsabilităților sale, conform prevederilor celui de-al treilea pachet privind sectorul energetic. Pentru condiția privind tratamentul bugetar al acestei agenții de reglementare, termenul pentru raportarea suplimentară este 1 ianuarie 2012.
- Notificarea, în cursul anului 2011, către Comisie, a planului de restructurare a industriei cărbunelui.
- Reforma căilor ferate - Infrastructură: i) identificarea și închiderea sau închirierea segmentelor de cale ferată cu cel mai mic grad de recuperare a costurilor; ii) negocierea cu CFR Infrastructură a unui contract multianual de cel puțin 3 ani prin care să fie oferite stimulente și resurse financiare suficiente managerului sistemului de infrastructură; și iii) elaborarea de către CFR a unui plan de afaceri realist, ținând cont de cerințele UE.
- Reforma căilor ferate – Transportul de pasageri: i) continuarea licitațiilor competitive pentru contractele de servicii publice; ii) încurajarea CFR Călători în vederea implementării până la finalul anului 2011, a unor scheme de performanță în cooperare cu CFR Infrastructură, în conformitate cu legislația UE, respectiv să modifice tarifele de acces la linii, aducându-le în concordanță cu responsabilitățile aferente întreprinderii serviciilor.
- Reforma căilor ferate – Transportul de marfă: încurajarea CFR Marfă în vederea implementării unor scheme de performanță în conformitate cu legislația UE.
- Reforma căilor ferate – Autoritatea de reglementare: asigurarea independenței autorității de reglementare (Consiliul de Supraveghere din Domeniul Feroviar) în termen de trei luni de la începerea programului.
- Parteneriat Public Privat: Asigurarea faptului că Autoritatea Națională de Reglementare și Monitorizare a Achizițiilor Publice are, de asemenea, și competența de a monitoriza și





controla Parteneriatele Public-Privat, inclusiv solicitând instanței competente să decidă nulitatea drepturilor depline din contract.

- Înființarea unui Punct de Contact Unic (PCU) operațional prevăzut în Directiva Europeană privind Serviciile, care să ajute mediul de afaceri în parcurgerea tuturor formalităților administrative pentru înființarea unei companii în România sau pentru prestarea de servicii trans-frontaliere. PCU va oferi toate informațiile privind condițiile și obligațiile în vigoare pentru toate sectoarele de servicii acoperite de Directiva privind serviciile, atât pentru înființarea, cât și pentru prestarea temporară de servicii trans-frontaliere, precum și pentru parcurgerea online a procedurilor administrative relevante (de exemplu, obținerea autorizațiilor, depunerea declarațiilor, etc.). Până în luna iunie 2011, vor fi întreprinse următoarele acțiuni: a) desemnarea Ministerului Comunicațiilor și Societății Informaționale ca autoritate responsabilă pentru coordonarea înființării PCU și cu monitorizarea funcționării PCU și pentru raportarea la Uniunea Europeană a progreselor înregistrate; b) Centrul Național România Digital va: i) elabora o listă de sectoare prioritare și proceduri orizontale ce vor fi acoperite de către procedurile operate prin PCU; ii) publica online informațiile referitoare la procedurile administrative acoperite de Directiva privind Serviciile; iii) Asigura posibilitatea de parcurgere online a procedurilor relevante pentru sectoarele prioritare și pentru aspectele orizontale. Înainte de finalul anului 2011, PCU ar trebui să fie complet funcțional, iar parcurgerea online a procedurilor ar trebui să fie posibilă pentru toate sectoarele de servicii acoperite de Directiva privind Serviciile.
- Eliminarea restricțiilor privind înființarea de magazine de vânzare cu amănuntul. Guvernul trebuie să elimine prevederile legislative care impun efectuarea unui test privind necesitățile economice și implicarea concurenților în procedura de autorizare pentru deschiderea unor magazine de vânzare cu amănuntul cu o suprafață mare, înainte de luna septembrie 2011, aducând legislația corespunzătoare în conformitate cu prevederile Directivei privind serviciile (Directiva 2006/123/EC din 12 decembrie 2006), în general, și cu prevederile Articolului 14 al acesteia, în particular.
- Depunerea de către Autoritatea Națională de Reglementare și Monitorizare a Achizițiilor Publice a unei solicitări privind efectuarea unei analize funcționale a achizițiilor publice, care trebuie să fie finalizată până la finalul anului 2011. Ulterior, va fi elaborat un plan de acțiuni, cu repere temporale, în prima parte a anului 2012, plan ce va fi ulterior pus în aplicare.

### Piețele muncii

- Implementarea de reforme ale sistemelor de stabilire a salariilor care să permită reflectarea mai bună a evoluției productivității pe termen mediu, respectând în același timp autonomia partenerilor, tradițiile și practicile naționale.
- Diversificarea situațiilor în care sunt folosite contracte de muncă pe durată determinată (până în toamna anului 2011), asigurându-se în același timp că nu se sporește segmentarea pieței muncii. În paralel, legislația de protecție a ocupării va fi îmbunătățită și se vor adapta principiile flexicurității.
- Creșterea perioadei în care orele suplimentare pot fi compensate cu zile libere plătite la 3 luni (până în toamna anului 2011).

### Pensii

- Asigurarea sustenabilității pe termen lung a sistemului de pensii.

A circular official stamp with a signature over it, located in the bottom right corner of the page.

### Absorbția fondurilor UE

- Contribuția fondurilor structurale și de coeziune ale UE la cheltuielile eligibile totale certificate Comisiei până la datele indicate, este cel puțin egală cu:

30 iunie 2011: 900 milioane euro  
31 decembrie 2011: 2000 milioane euro  
30 iunie 2012: 3800 milioane euro  
31 decembrie 2012: 5700 milioane euro

Plățile în avans nu sunt considerate parte a cheltuielilor certificate. Valorile țintă sunt calculate pe bază cumulativă cu începere din 2007.

**Pe perioada implementării** programului de asistență financiară, se va monitoriza performanța în următoarele domenii:

### *Stabilitatea prețurilor și gestionarea rezervelor*

- Politica monetară va continua să se canalizeze pe asigurarea stabilității prețurilor și pe atingerea țintelor de inflație stabilite de BNR (3,0%±1 punct procentual la finele lui 2011 și finele lui 2012).
- Pierderile de rezerve ce depășesc 2 miliarde Euro pe parcursul unei perioade de 30 de zile pe parcursul programului vor atrage consultarea cu experții Comisiei.

## Anexa II: Sistemul de Monitorizare și Raportare

Pe parcursul implementării asistenței din partea Comunității, autoritățile competente vor pune cu regularitate la dispoziția Comisiei următorii indicatori și rapoarte. În general, informațiile de raportare furnizate altor instituții multilaterale și bilaterale de împrumut implicate în programe de asistență financiară din care face parte și asistența asigurată de Comisie vor fi furnizate și Comisiei, dacă nu se indică în mod expres de către Comisie că nu este obligatoriu acest lucru.

### Furnizarea de Date Către Comisie

Articol	Frecvența
<b><i>Date ce vor fi furnizate de Ministerul Finanțelor Publice</i></b>	
Date lunare preliminare privind conturile bugetului general consolidat	Lunar, 25 de zile după finele fiecărei luni
Date lunare privind cheltuielile cu salariile (din Bugetul General Consolidat), număr de angajați și salariu mediu (inclusiv ponderile salariului de bază și sporurilor). Va fi adăugată o defalcare a acestor date pe principalele entități publice.	Lunar, la 30 de zile după finele fiecărei luni
Date finale trimestriale privind conturile bugetului general consolidat	Date cash trimestriale, la 35 de zile după finele fiecărui trimestru Date accrual trimestriale, la 55 de zile după finele fiecărui trimestru
Deficitul BGC utilizând definiția ESA95 în formatul Tabelului 10 din prognoza Serviciilor Comisiei	Trimestrial, cu un decalaj de trei luni
Date preliminare privind finanțarea sub linie pentru BGC	Lunar, cu un decalaj de nu mai mult de 35 zile după finele fiecărei luni
Date finale trimestriale privind finanțarea sub linie pentru BGC	Trimestrial, nu mai târziu de 45 zile după finele fiecărei luni
Total sume de plată și arierate totale ale BGC	Trimestrial, în termen de 55 zile
Stocul de arierate externe ale guvernului central	Imediat, atunci când apar
Datoria publică și garanțiile noi emise pe BGC	Lunar, în termen de o lună
Date lunare preliminare privind cheltuielile primare ale BGC, net de fonduri UE	Lunar, la 25 de zile după finele fiecărei luni
Date finale trimestriale privind cheltuielile primare ale BGC, net de fonduri UE	Trimestrial, la 35 de zile după finele fiecărui trimestru

Soldul operațional, profituri, arierate, subvenții și transferuri, cheltuielile de capital și cheltuieli de personal la întreprinderile de stat selectate. <sup>3</sup>	Trimestrial, în termen de trei luni după finele fiecărui trimestru
Date privind granturile pentru proiecte UE (rambursări și avansuri), cheltuieli de capital și subvenții acoperite de avansurile UE sau eligibile pentru rambursări UE pentru proiecte susținute de UE convenite specific cu UE	Lunar, în termen de trei săptămâni după finele fiecărei luni
Extrase de cont lunare privin tranzacțiile din contul special	Lunar, la finele fiecărei luni
Raport privind stadiul îndeplinirii condiționalităților de politici	Lunar, la finele fiecărei luni
<b><i>Date ce vor fi furnizate de Banca Națională a României</i></b>	
Comisia va fi informată imediat în cazul unei pierderi bruște de rezerve ce depășește 600 de milioane de Euro, sau în cazul în care stocul de rezerve valutare scade sub 23 de miliarde de Euro	Imediat, atunci când se petrece evenimentul
Evoluția rezervelor valutare, inclusiv informații și comentarii succinte privind intervențiile pe piața valutară și swap-urile valutare efectuate de BNR	Din două în două săptămâni
Actiunile și pasivele autorității monetare – bilanțul monetar al Băncii Centrale	Lunar, la 30 de zile după finele fiecărei luni <sup>4</sup>
Actiunile și pasivele sistemului bancar din România – bilanțul monetar agregat al instituțiilor de credit	Lunar, la 30 de zile după finele fiecărei luni
Evoluția finanțării externe a principalelor bănci străine <sup>5</sup>	Lunar, la 20 de zile după finele fiecărei luni
Fluxurile de finanțare externă pentru sectoarele bancar, corporatist și guvernamental, incluzând și evoluțiile anticipate pentru următoarele 12 luni	Lunar, la 45 de zile după finele fiecărei luni
Raport privind situația lichidității sectorului bancar <sup>6</sup>	Lunar, la 15 de zile după finele fiecărei luni
Raport privind evoluția indicatorilor de stabilitate financiară	Trimestrial, la 45 de zile după finele fiecărui trimestru
Raport privind stadiul îndeplinirii condiționalităților de politici	Lunar, la finele fiecărei luni

<sup>3</sup> Companiile sunt: C.N. Căi Ferate CFR, C.N. de Autostrăzi și Drumuri Naționale, CN a Huilei, Compania Națională Poșta Română, Complexul Energetic Turceni, S.C. Filiala de Întreținere și Servicii Energetice "Electrica Serv" - S.A., S.C. Metrorex, S.N. de Transport Feroviar CFR Marfă S.A., S.N. Transport CFR Călători, SC C.N. Tarom, SC Electrocentrale București, SC Filiala de Furnizare EN.Electrica Transilvania Nord, SC Olchim, SC Termoelectrica, SNLO Tg. Jiu, Societatea Comercială Electrificare CFR S.A., Societatea Comercială Intervenții Feroviare S.A., Societatea Comercială Telecomunicații C.F.R. S.A.

<sup>4</sup> Pe măsură ce date cu frecvență mai mare vor deveni disponibile, acestea vor fi comunicate Comisiei Europene

<sup>5</sup> Toate formele de instrumente de datorie și de capital precum și depozitele nete furnizate celor mai mari 9 sucursale românești cu capital străin de către băncile mamă ale acestora

<sup>6</sup> Poziția lichidității nete a BNR față de sectorul bancar (inclusiv rezultatul operațiunilor de piață monetară, facilitățile permanente).

**FRAMEWORK LOAN AGREEMENT**

**between**

**THE EUROPEAN UNION**

**as Lender**

**and**

**ROMANIA**

**as Borrower**

**THE NATIONAL BANK OF ROMANIA**

**as Agent to the Borrower**

**EUR 1 400 000 000**

**30 June 2011**

This Framework Loan Agreement (the "**Agreement**") is made by and between  
the European Union (hereinafter referred to as the "**EU**" or the "**Lender**"), represented  
by the European Commission (hereinafter referred to as the "**Commission**"),

and

Romania (hereinafter referred to as "**Romania**" or the "**Borrower**"), represented by  
the Minister of Public Finance, Mr Gheorghe Ialomițianu,

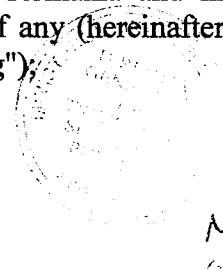
and

the National Bank of Romania acting as Agent to the Borrower (hereinafter referred  
to as the "**Borrower's Agent**"), represented by the Governor of the National Bank of  
Romania, Mr Mugur Isărescu.

### Preamble

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 332/2002 of 18 February 2002 establishing a facility providing medium-term financial assistance for Member States' balances of payments (OJ L 53, 23.2.2002, p. 1) empowered the Commission on behalf of the EU to contract borrowings on the capital markets or with financial institutions with the aim to grant loans to one or more Member States which are experiencing, or threatened with, difficulties in their balance of current payments or capital movements;
- (2) Romania has requested a precautionary medium-term financial assistance;
- (3) The Council, by its Decision 2011/288/EU of 12 May 2011 (hereinafter referred to as the "**Decision**"; OJ L 132, 19.5.2011, p. 15) decided to provide for Romania under Regulation (EC) No 332/2002 precautionary financial assistance amounting to a maximum of EUR 1 400 000 000 with a maximum average maturity of seven years. The loan shall be made available in maximum three instalments;
- (4) The assistance is granted in conjunction with a loan from the International Monetary Fund (IMF) of SDR 3,09 billion under a Precautionary Stand-by arrangement;
- (5) The loan is linked to economic policy measures designed to support Romania's balance of payments sustainability as determined in Articles 2 and 3 of the Decision;
- (6) The economic policy conditions to be respected by Romania are laid down in the Memorandum of Understanding signed on 29 June 2011 between the European Union and Romania and the National Bank of Romania and in subsequent (Supplemental) Memoranda of Understanding, if any (hereinafter referred to collectively as "**Memorandum of Understanding**");



- (7) The release of instalments is conditional upon the activation of the assistance and the Commission deciding favourably, after consultation with the Economic and Financial Committee, on the basis of the findings of its verification that the economic policy of Romania accords with the adjustment programme or any other conditions laid down by the Council or in the Memorandum of Understanding;
- (8) The Commission will launch in due course following the activation, on behalf of the EU and after written agreement by the Borrower on the main terms as set out hereinafter, bond issues or any other appropriate financial transactions, the proceeds of which shall be on-lent to the Borrower;
- (9) The contracts relating to the bond issue or to any other appropriate financial transaction, including a possible interest rate swap, will constitute an integral part of this Agreement as provided hereinafter;
- (10) The European Central Bank shall be acting as an agent to the Lender (hereinafter referred to as the "**Lender's Agent**");
- (11) Appropriate measures related to the prevention of, and the fight against fraud, corruption and other irregularities affecting the assistance shall be provided for by the authorities of the Borrower;
- (12) The Commission, including the Anti-Fraud Office, shall have the right to perform on-the-spot checks and inspections, and the Court of Auditors the right to carry out audits, where appropriate, on the spot.

Now, therefore, the parties hereto have agreed as follows:

#### Article 1 – Loan Amount

1. Following the activation of the facility, the Lender will make available to the Borrower a loan of a total principal amount of up to EUR 1 400 000 000 (one billion four hundred million) in maximum three instalments (each hereinafter referred to as "**Instalment**", collectively all such Instalments hereinafter referred to as the "**Loan**"), subject to the terms and conditions defined in the Decision, in the Memorandum of Understanding and in this Agreement.
2. The principal amount of the Instalments shall be laid down in the Memorandum of Understanding in accordance with Article 3 of the Decision.
3. An Instalment may consist of one or several tranches (hereinafter referred to as "**Tranche(s)**").

## Article 2 – Maturity

1. The Average Maturity of the Loan shall not exceed seven years. It is calculated on the basis of the Disbursement Dates of the respective Tranches using the formulae indicated in paragraph 3.
2. The Average Maturity of the Tranches of an Instalment shall be set so that the Average Maturity of the Loan shall be, following the disbursement of any given Instalment, in line with paragraph 1.
3. In order to calculate the Average Maturities referred to in paragraphs 1 and 2, the following formulae will be used:

**Average Maturity of a Tranche** is the period of time between the Disbursement Date of the respective Tranche and the weighted average of its capital reimbursements. If  $R_1, R_2, \dots, R_n$  are the capital reimbursements at times  $t_1, t_2, \dots, t_n$  from the Disbursement Date, the Average Maturity of the Tranche equals

$$\frac{R_1 t_1 + R_2 t_2 + \dots + R_n t_n}{R_1 + R_2 + \dots + R_n}$$

**Average Maturity of the Loan** is the weighted average of the Average Maturity of the Tranches which constitute the Loan at any moment. If  $M_1, M_2, \dots, M_m$  is the Average Maturity of Tranches which amounted to  $A_1, A_2, \dots, A_m$  then the Average

Maturity of the Loan equals  $\frac{M_1 A_1 + M_2 A_2 + \dots + M_m A_m}{A_1 + A_2 + \dots + A_m}$

## Article 3 – Drawdown, Net Disbursement Amount and Conditions Precedent

1. Following activation, once the Lender has decided to release an Instalment in accordance with the Decision and the Memorandum of Understanding, the Borrower may request to the Lender in writing in the form of Annex 1 an Instalment and shall propose and pre-accept, after consultation of the Lender, the size, maximum interest rate and whether fixed or variable, minimum net proceeds, the disbursement period for that Instalment and other characteristics of it, acceptable to the Borrower (hereinafter the "**Request for Funds**"). The reference to a Tranche in this Agreement shall be understood to mean an Instalment if the latter consists of only one Tranche. The financial characteristics of each Tranche will be determined by the Lender within the terms of this Agreement and those proposed by the Borrower in the Request for Funds. Each Tranche will be of an amount multiple of EUR 100 million.
2. Within the characteristics requested by the Borrower in the Request for Funds, the Lender shall transmit to the Borrower a notice in the form of Annex 2 setting out the main financial terms of the requested Instalment (hereinafter the "**Acceptance Notice**"). Once the Lender has served an Acceptance Notice relating to the Request for Funds, there shall, from the moment such Acceptance Notice is served, be a binding contract between the Lender and the Borrower. Nevertheless, the Lender's obligation to make an Instalment available shall be conditional upon it obtaining the corresponding funds from the international



capital markets. The Lender shall launch, on behalf of the EU, a bond issue or any other appropriate financial transaction for the funding of the Instalment (the "**Financial Transaction**"). Once the Financial Transaction is concluded, the Lender shall issue to the Borrower a notice in the form of Annex 3 (hereinafter referred to as the "**Confirmation Notice**") setting out the main final financial terms of the Tranche. The Borrower shall be deemed to have accepted in advance the terms of the Tranche set out in the Confirmation Notice. For the avoidance of doubt, the Lender is under no obligation to consider favourably any eventual request from the Borrower at any time to modify any of the financial terms of a Tranche.

3. Once the Financial Transaction is executed, the Request for Funds, the Acceptance Notice, the Confirmation Notice and copies of the contracts(s) relating to each Financial Transaction (hereinafter referred to as the "**Borrowing Contracts**"), shall constitute a finance contract (hereinafter referred to as the "**Finance Contract**") between the Lender and the Borrower and form an integral part of this Agreement.
4. The net proceeds of the Instalment shall be equal to the proceeds of the Financial Transaction less the aggregate amount of the commissions and costs related to such Financial Transaction and to the preparation and execution of the Financial Transaction. In addition, costs referred to in Article 7, paragraph 6, shall also be deducted from the net proceeds, resulting to the amount to be disbursed to the Borrower (hereinafter referred to as the "**Net Disbursement Amount**").
5. The Net Disbursement Amount of the Instalment shall be transferred by the Lender's Agent on the date when received (the "**Disbursement Date**") to the euro account of the Borrower's Agent (BIC: NBORROBU account EUR 0D with Bank for International Settlements, Basle (BIC: BISBCHBB) via Banque de France, Paris (BIC: BDFEFRPPCCT), IBAN FR7630001000640000005532338, Ref.: "EU Balance of Payments Assistance to Romania", or to such other euro-account as the Borrower's Agent shall advise in writing to the Lender's Agent with a copy addressed to the Borrower at the latest two Working Days prior to the Disbursement Date.
6. The Lender's obligation to transfer the Net Disbursement Amount to the Borrower with respect to the first Instalment shall be subject to:
  - (1) the Lender having received a legal opinion satisfactory to the Lender given by the Ministry of Public Finance of the Borrower, in the form set out in Annex 4.

Such legal opinion shall be dated not later than the date of the Request for Funds.

The Borrower undertakes to inform the Lender immediately if, between the date of the legal opinion and the Disbursement Date, any event occurs that would render incorrect any statement made in the legal opinion;

- (2) the Lender having received from the Minister of Public Finance of the Borrower an official document indicating the persons authorised to sign the Requests for Funds and thus validly commit the Borrower in the Finance Contracts and containing the specimen signatures of these persons;
  - (3) the Commission having decided the activation of the financial assistance, in accordance with the Decision and the MoU;
  - (4) the Lender on the one hand and a bank or a syndicate of banks on the other hand having signed the Borrowing Contracts and the Lender's Agent having received on the Disbursement Date the net proceeds of the Financial Transaction from said bank or syndicate of banks;
  - (5) no material adverse change having occurred such as would, in the opinion of the Lender, after consultation with the Borrower, be likely to prejudice materially the ability of the Borrower to fulfil its payment obligations under this Agreement, i.e. to service the Instalment to be funded and to repay the Instalment.
7. The Lender's obligation to transfer the Net Disbursement Amount of any subsequent Instalment to the Borrower shall be subject to:
- (1) the activation of the financial assistance by the Commission remaining in place;
  - (2) the Borrower undertaking to inform the Lender immediately if any event occurs that would render incorrect any statement made in the legal opinion received by the Lender under paragraph 6(1) of this Article;
  - (3) the Lender on the one hand and a bank or a syndicate of banks on the other hand having signed the Borrowing Contracts and the Lender's Agent having received on the Disbursement Date the net proceeds of the Financial Transaction from said bank or syndicate of banks;
  - (4) no material adverse change having occurred such as would, in the opinion of the Lender, after consultation with the Borrower, be likely to prejudice materially the ability of the Borrower to fulfil its payment obligations under this Agreement, i.e. to service the Instalment to be funded and to repay the Instalment.
8. The disbursement of an Instalment shall under no circumstances commit any of the parties to proceed with the lending and borrowing of any further Instalment. The Borrower shall request any further Instalment from the Lender in accordance with this Article. The Lender will then launch the procedure set out in this Article.
9. The Borrower's right to request any Instalment under this Agreement expires on 31 March 2013.

#### Article 4 – Undertakings

1. Each Tranche of the Loan shall constitute an unsecured, direct, unconditional and general obligation of the Borrower and will rank at least *pari passu* with all other present and future unsecured loans and obligations of the Borrower arising from its present or future external indebtedness as defined in Article 8, paragraph 1(g).
2. The Borrower undertakes, until such time as all principal under this Agreement has been fully reimbursed and all interest and additional amounts, if any, under this Agreement have been fully paid, with the exception of those encumbrances enumerated under paragraph 4 of this Article, not to secure by mortgage, pledge or any other encumbrance upon its own assets or revenues any present or future external indebtedness and any guarantee or indemnity given in respect thereof, unless the Loan at the same time shares *pari passu* and *pro rata* in such security.
3. The Borrower undertakes not to ask for the rescheduling of the Loan or any debt relief with respect to the Loan and recognises that the Lender shall have the identical legal capacity, immunities and privileges as accorded to international financial institutions. The Borrower further undertakes that, except for the encumbrances provided under paragraph 4 of this Article, no priority over the Lender will be given to any other creditor.
4. The Borrower respecting its undertaking under paragraph 2 may allow exclusively for the following encumbrances:
  - (1) Encumbrances upon any property incurred to secure the purchase price of such property and any renewal or extension of such encumbrance which is limited to the original property covered thereby and which secures any renewal or extension of the original secured financing; and
  - (2) Encumbrances on commercial goods arising in the course of ordinary commercial banking transactions (and expiring at the latest within one year thereafter) to finance the import or export of such goods into or from the country of the Borrower; and
  - (3) Encumbrances securing or providing for the payment of external indebtedness incurred exclusively in order to provide financing for a well defined investment project, provided that the properties to which any such encumbrances apply are properties which are the subject of such project financing, or which are revenues or claims which arise from the project; and
  - (4) Any other encumbrances in existence on the date of the signing of this Agreement, provided that such encumbrances remain confined to the properties presently affected thereby and properties which become affected by such encumbrances under contracts in effect on the date of the signing of this Agreement and provided further that such encumbrances secure or provide for the payment of only those obligations so secured or provided for on the date hereof or any refinancing of such obligations; and
  - (5) Other encumbrances the Lender may agree upon from time to time.

- (6) All other statutory encumbrances and privileges which operate solely by virtue of law and which cannot be reasonably avoided by the Borrower.

As used in this Article, "financing of a project" means any financing of the acquisition, construction or development of any properties in connection with a project if the providing entity for such financing expressly agrees to look to the properties financed and the revenues to be generated by the operation of, or loss or damage to, such properties as the principal source of repayment for the moneys advanced.

5. The Borrower undertakes to utilise the Net Disbursement Amount from the Loan in accordance with restrictions, if any, as set out in the Decision and in the Memorandum of Understanding.

#### Article 5 – Interest

1. The interest rate on each Tranche and the due dates for payment of interest will be the same as those determined in the corresponding Borrowing Contracts.

The Borrower shall transfer the amount of interest due on the account referred to in Article 7, paragraph 3, on the Transfer Date. Interest is payable from the disbursement date until the due date. The Transfer Date shall be respected regardless of public holidays in Romania.

2. If the Lender due to prevailing market conditions at the time of launching a bond issue or any other Financial Transaction is not able to obtain a funding at or below the maximum rates referred to in the relevant Acceptance Notice, then the Lender is under no obligation to make the Net Disbursement Amount of any Tranche available to the Borrower. However, upon request from the Borrower, the Lender may propose to the Borrower new maximum interest rates in the light of the then prevailing market conditions.
3. Upon request from the Borrower and if in the Lender's judgement circumstances permit an improvement in the interest rate of a Tranche, the Lender may restructure the financial conditions of the Lender's borrowings with respect to the Tranche, provided that the relevant Borrowing Contracts allow such a restructuring or that the Lender can renegotiate the Borrowing Contracts to such effect.

4. If the Borrower fails to transfer principal or interest payable under this Agreement on the Transfer Date, the Borrower shall pay additional interest on such sum (or, as the case may be, the amount thereof for the time being due and unpaid) to the Lender from the Transfer Date to the date of actual payment in full, calculated by reference to successive interest periods (each of such length as the Lender may from time to time select, the first period beginning on the relevant Transfer Date and, wherever possible, the length of such period shall be that of one week) at the higher of
- a) the rate per annum being the aggregate of:
    - (i) two per cent (2%) per annum, and
    - (ii) the EURIBOR rate for the relevant duration,
  - or
  - b) two per cent (2%) per annum plus the interest rate of the respective Tranche as determined in paragraph 1 of this Article.

So long as the failure to pay continues, such rate shall be refixed in accordance with the provisions of this paragraph on the last day of each such interest period and unpaid interest under this paragraph concerning previous interest periods shall be added to the amount of interest due at the end of each such interest period.

If the Borrower fails to pay any other costs or expenses to be paid to the Lender at the date when these become due and payable in accordance with this Agreement, then the Borrower shall pay in addition all costs and expenses, including legal fees, incurred by the Lender, due to such late payment and as determined by the Lender.

In addition, the Borrower undertakes to pay to the Lender all additional interest and all costs and expenses, including legal fees, incurred and payable by the Lender as a result of a breach of any obligation under this Agreement by the Borrower.

The Lender's Agent shall inform the Borrower on the details of the interest calculation and in particular of the reference used for the EURIBOR setting, if applicable.

#### Article 6 – Repayment and Option for Prepayment

1. The Borrower shall repay the principal amount of each Tranche at the dates and under the conditions determined in the Borrowing Contracts and as notified to it by the Lender's Agent.

The Borrower shall transfer the amount of principal due to the account referred to in Article 7, paragraph 3, on the Transfer Date. The Transfer Date shall be respected regardless of public holidays in Romania.

2. The Lender will not include an early repayment clause in the terms and conditions of the Financial Transaction, unless the Borrower has explicitly requested such a clause in the Request for Funds. The terms and conditions of such an early repayment option for the Borrower shall be those of the corresponding early repayment option for the Lender under the Borrowing Contracts. If the Borrower wants to exercise its option, it shall give notice to the Lender of its decision to early repay the respective Tranche at least one month prior to the latest notice date for early repayment under the Borrowing Contracts.

In case of an early repayment, the Transfer Date shall be respected.

#### Article 7 – Payments

1. The Borrower shall transfer the principal and the interest due under each Tranche at the latest seven Working Days prior to the corresponding due date (the "**Transfer Date**"). The amounts transferred shall remain with the Lender's Agent until the corresponding due date.

All payments to be made by the Borrower shall be paid free of any taxes, commissions and any other deductions for the entire term of this Agreement.

2. The Borrower declares that all payments and transfers under this Agreement, as well as the Agreement itself, are not subject to any tax or any other impost in the country of the Borrower and shall not be so subject for the entire term of this Agreement. If nevertheless the Borrower is required by law to make any such deductions, the Borrower shall pay the requisite additional amounts so that the Lender receives in full the amounts specified by this Agreement.
3. All payments by the Borrower shall be made in Euro to the euro-account of the Lender's Agent in TARGET2, TARGET2 participant SWIFT-BIC: ECBFDEFFBAC, TARGET2 account holder SWIFT-BIC ECBFDEFFBAC, ref.: "EU balance of payments assistance to Romania", or to such other account as the Lender's Agent will instruct the Borrower and the Borrower's Agent by written notice at least six Working Days before the relevant Transfer Date.
4. The Lender's Agent shall advise the Borrower and its Agent at least 15 calendar days prior to the Transfer Date of the amount of principal and of interest due and payable on such date and of the details (interest rate, interest period) on which the interest calculation is based. All amounts due shall be credited on the account of the Lender's Agent referred to in paragraph 3 at 11:00 a.m. Frankfurt time on the relevant Transfer Date at the latest.
5. The Borrower shall send to the Lender's Agent a copy of its payment instructions sent to the Borrower's Agent at least two Working Days prior to the relevant Transfer Date.
6. The Borrower undertakes to pay all costs and expenses incurred and payable by the Lender in relation to the preparation and implementation of this Agreement

and of each Tranche and the corresponding Financial Transactions, the Borrowing Contracts and any other costs and expenses incurred and payable by the Lender in relation to such Financial Transactions and any related costs and expenses during the life of the Financial Transaction. These costs and expenses to be borne by the Borrower may include, *inter alia*, legal costs (such as the costs incurred for legal opinions), costs for borrowing documentation, rating costs, travelling costs, if applicable, and commissions related to the financial service of the Financial Transactions, taxes, registration fees and publication costs, if any. The above mentioned amounts, unless deducted from the proceeds in accordance with Article 3, paragraph 4, shall be paid by the Borrower within one month after notification by the Lender, such notification to be accompanied by supporting documents.

7. a) If the Borrower shall pay an amount in relation to any of the Tranches which is less than the total amount due and payable under this Agreement, the Borrower hereby waives any rights it may have to make any appropriation of the amount so paid as to the amounts due.
- b) The amount so paid under a Tranche shall be applied in or towards satisfaction of payments due under such a Tranche in the sequence first of any fees and expenses, second of any interest for late payments as determined under Article 5, paragraph 4, third against interest, fourth against principal, provided that these amounts are due or overdue for payment on that date.

#### Article 8 – Events of Default and Early Repayment

1. The Lender by written notice to the Borrower may declare the outstanding principal amount of the Loan to be immediately due and payable, together with accrued interest, if
  - a) the Borrower shall fail to transfer at the Transfer Date any payment of principal or interest, whether in whole or in part, in the manner and currency as agreed in this Agreement, in respect of any Tranche; or
  - b) the Borrower shall fail to pay at the stated maturity any payment of principal or interest, whether in whole or in part, in the manner and currency as agreed in this Agreement, in respect of any Tranche; or
  - c) the Borrower shall default in the performance of any obligation under this Agreement other than obligations contained in the Memorandum of Understanding, but including the obligation set out in Article 4, paragraph 5, and such default shall continue for a period of one month after written notice thereof shall have been given to the Borrower by the Lender; or
  - d) for any reason whatsoever due to an act or an omission by any institution or individual or other body having the legal power inside the country of the Borrower, the Borrower's obligations under this Agreement are contested to be binding on or enforceable against the Borrower; or

- e) it has been established that in relation with this Loan, the Borrower or the Borrower's Agent has engaged in any act of fraud or corruption or any other illegal activity detrimental to the EU financial interests; or
- f) there is under any previous loan agreement between the Borrower, the Borrower's Agent and the EU, regardless of the amount, or under any other external indebtedness of the Borrower having an aggregate principal amount in excess of EUR 50 million a declaration of default as defined in any instrument governing or evidencing such indebtedness and as a result of such a declaration of default there is an acceleration of such indebtedness; or
- g) the Borrower does not generally pay its external indebtedness as it falls due or declares or imposes a moratorium on the payment of the external indebtedness of the Borrower or of an external indebtedness assumed or guaranteed by it.

For the purposes of the foregoing, "external indebtedness" of the Borrower means any debt contracted, guaranteed or otherwise secured by the Borrower or the Borrower's Agent, which is either

- (i) denominated in a currency other than the currency of the Borrower; or
  - (ii) raised or incurred (in whatever currency) outside of the country of the Borrower.
2. In the event of an early termination of an interest rate swap, if any, the Borrower, instead of servicing the payment obligations under the swap, shall assure the debt service of the underlying bond issue or other Financial Transaction.
  3. The Lender may, but is not obliged to, exercise its rights under this Article and may also exercise them only in part without prejudice to the future exercise of such rights.
  4. The Borrower shall reimburse all costs, expenses, fees and loss of interest incurred and payable by the Lender as a consequence of an early repayment of any Tranches under this Article. The loss of interest is the difference between the interest rate of the Tranche and the interest received by the EU from the reinvestment of the amounts early repaid, for the period between the date of the early repayment and the date on which the Financial Transaction matures or can be terminated according to the terms of the Borrowing Contracts.

#### Article 9 – Undertakings relating to inspections, fraud prevention and audits

1. The Commission, including the European Anti-Fraud Office, and the European Court of Auditors shall have the right to send their own agents or duly authorised representatives to carry out any technical or financial controls or audits that they consider necessary in relation to the management of this assistance.



2. The Borrower and the Borrower's Agent shall supply relevant information and documents which may be requested for the purpose of such assessments, controls or audits, and take all suitable measures to facilitate the work of persons instructed to carry them out. The Borrower and the Borrower's Agent undertake to give to the persons referred to in paragraph 1 access to sites and premises where the relevant information and documents are kept.
3. The Borrower and the Borrower's Agent shall ensure investigation and satisfactory treatment of any suspected and actual cases of fraud, corruption or any other illegal activity in relation to the management of the EU balance of payments assistance, detrimental to the EU financial interests. All such cases as well as measures related thereto taken by national competent authorities shall be reported to the Commission without delay.

#### Article 10 – Notices

All notices in relation to this Agreement shall be validly given if in writing and sent to:

For the Lender:

European Commission  
Directorate General Economic and Financial Affairs  
Unit L-4 "Borrowing, lending, accounting and Back Office"  
L-2920 Luxembourg  
Attention: Head of Unit  
Tel.: (+352) 4301 36372  
Fax: (+352) 4301 33459  
SWIFT address: EUCOLULL

With copy to the Lender's Agent:

European Central Bank  
Kaiserstrasse 29  
D-60311 Frankfurt am Main  
Attention: Head of Financial Operations Services Division  
Tel.: + 49 69 1344 7333  
Fax: + 49 69 1344 6171  
SWIFT BIC: ECBFDEFFBAC

For the Borrower:

Ministry of Public Finance  
Str. Apolodor nr. 17  
RO-050741 Bucuresti  
Attention: General Director  
General Directorate for Treasury and Public Debt  
Tel.: + 4021 318 8689  
Fax: + 4021 319 9818  
SWIFT BIC: TREZROBU

With copy to the Borrower's Agent:

National Bank of Romania  
Str. Lipscani nr. 25  
RO-030031 Bucuresti  
Attention: Director  
Market Operation Department  
Tel.: + 4021 312 0120  
Fax: + 4021 315 1255  
SWIFT BIC: NBORROBU

All notices shall be given by registered mail. In case of urgency, they can be given by fax, Swift or by hand-delivered letter to the above addressees and confirmed by registered mail without undue delay. Notices become effective with the actual receipt of the fax, the Swift-message or the letter.

All documents, information and materials to be furnished under this Agreement shall be in the English language or in the language of the Borrower's country, accompanied by a certified English translation, provided that, in the latter case, the English translation shall prevail in the case of divergence.

#### Article 11 – Miscellaneous

1. If any one or more of the provisions contained in this Agreement should be or become fully or in part invalid, illegal or unenforceable in any respect under any applicable law, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions contained in this Agreement shall not in any way be affected or impaired thereby. Provisions which are fully or in part invalid, illegal or unenforceable shall be interpreted and thus implemented according to the spirit and purpose of this Agreement.
2. The Preamble and the Annexes to this Agreement, the Decision, the Memorandum of Understanding and the Finance Contracts entered into after the signature of this Agreement with respect to this Agreement and the Borrowing Contracts, including, as the case may be, any one or more "Distribution Agreements" or "Subscription Agreements", "Agency Agreements" or "Fiscal Agency Agreements", "Offering Circulars" and "Swap Agreements" do and shall hereafter form an integral part of this Agreement.

The Lender may in its full discretion resort to Financial Transactions that fund also tranches under other loan agreements. Should this be the case, the financial terms of such Borrowing Contracts apply to the Borrower only pro rata to its Tranche.

3. The purpose of this Agreement is to set up the conditions under which the EU makes available to the Borrower the proceeds of the corresponding Financial Transactions arranged by the EU to this effect. As a consequence, the Borrower and the EU accept that their rights and obligations, unless otherwise stated in this Agreement, are defined and interpreted by reference to the corresponding borrowing documentation. In particular the terms of the Borrowing Contracts, copies of which shall be transmitted to the Borrower, shall be applicable to the

Agreement. However, if there is any conflict between the terms of this Agreement and any Borrowing Contract, the terms of this Agreement shall prevail.

4. A person who is not Party to this Agreement has no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce or benefit from any term of this Agreement.
5. The Borrower shall not have any right to assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the Lender
6. A "**Working Day**" shall mean a day on which the TARGET2 payment system is open for business.

#### Article 12 – Governing law and jurisdiction

1. This Agreement and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by and shall be construed in accordance with English law.
2. The parties undertake to submit any dispute which may arise relating to the legality, validity, interpretation or performance of this Agreement to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union, in accordance with Article 272 of the Treaty on the functioning of the European Union.
3. Judgements of the Court of Justice of the European Union shall be fully binding on and enforceable by the Parties, without prejudice to the application of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Union.
4. The Lender may enforce any judgement obtained from the Court of Justice of the European Union, or other rights against the Borrower in the courts of the country of the Borrower, in accordance with Articles 280 and 299 of the Treaty on the functioning of the European Union.
5. The Borrower hereby irrevocably and unconditionally waives all immunity to which it is or may become entitled, in respect of itself or its assets, from legal proceedings in relation to this Agreement, including, without limitation, immunity from suit, judgement or other order, from attachment, arrest or injunction prior to judgement, and from execution and enforcement against its assets to the extent not prohibited by mandatory law.

#### Article 13 – Entry into force

1. Following its signature by all parties, this Agreement shall enter into force on the date on which the Lender has received the official notification in the form of the Legal Opinion (Annex 4 to this Agreement) by the Borrower that all constitutional and legal requirements for the entry into force of this Agreement and the valid and irrevocable commitment of the Borrower to all obligations under this Agreement have been fulfilled.

2. The entry into force shall not be later than 6 months after signature of the Agreement. If the Agreement has not entered into force by that date, the parties to the Agreement shall no longer be bound by it.

#### Article 14 – Execution of the Agreement

This Agreement shall be executed by each party in four originals in the English language, each of which shall constitute an original instrument.

#### Article 15 – Annexes

The Annexes to this Agreement shall constitute an integral part thereof:

1. Form of Request for Funds
2. Form of Acceptance Notice
3. Form of Confirmation Notice
4. Form of Legal Opinion

Done in Luxembourg on 30 June 2011 and in Bucharest on 28 June 2011.

ROMANIA

EUROPEAN UNION  
represented by  
EUROPEAN COMMISSION

as Borrower

as Lender

Represented by

Represented by

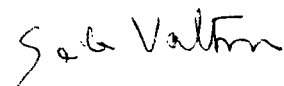


Gheorghe Ialomițianu  
Minister of Public Finance



Javier Garcia Lon  
Head of Unit

NATIONAL BANK OF ROMANIA  
as the Borrower's Agent

  
SAIRA JALOMEN  
DEPUTY HEAD OF UNIT

Represented by



Mugur Isărescu

Governor of the National Bank of Romania

ANNEX 1

FORM OF REQUEST FOR FUNDS

*[on letterhead of the Ministry]*

**By fax followed by registered mail:**

**European Commission  
Directorate General Economic and Financial Affairs  
Unit L4 "Borrowing, lending, accounting and Back Office"  
L-2920 Luxembourg  
Fax: +352 4301 33459**

Copy to the European Central Bank

*[Insert address]*

Fax: [•]

Copy to the National Bank of Romania

*[Insert address]*

Fax: [•]

**Subject: European Union balance of payments assistance  
Request for Funds for the [•] Instalment**

Dear Sirs,

We refer to the Framework Loan Agreement made between the European Union as Lender and Romania as Borrower and the National Bank of Romania as Agent to the Borrower of a maximum amount of EUR 1 400 000 000 signed on [•] 2011 (the "Agreement"). Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein.

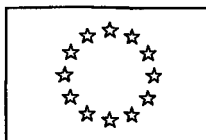
1. We hereby irrevocably request that an Instalment of the Loan be disbursed under and in accordance with the Agreement upon the following terms:
  - a. Principal amount of the Instalment to be EUR [ ] and to be disbursed in one or several Tranches at full discretion of the Lender.
  - b. The Net Disbursement Amount of each of the Tranches of the Instalment to be at least [ ] % of the principal amount of the Tranche.
  - c. The fixed nominal interest rate on each of the Tranches shall not be higher than [ ] % per annum.
  - d. The disbursement of the Tranches under this Instalment shall be carried out before: [ ].

- e. The totality of the principal of each Tranche shall be repaid on the date determined as Final Maturity Date in the corresponding Confirmation Notice.
2. We acknowledge and agree that the disbursement of each Tranche shall be in accordance with and subject to
  - a. the issue by the Lender of an Acceptance Notice and, in due course, a Confirmation Notice for each Tranche;
  - b. the Lender being satisfied at all times that the corresponding funds are available to it from a counterparty in the international capital markets on terms and conditions that are acceptable to it and that are consistent with the terms set out in this Request for Funds and in the Acceptance Notice; and
  - c. the Lender carrying out one or several Financial Transactions to obtain the proceeds requested in this Request for Funds. We irrevocably undertake to pay any fees, costs and expenses, in particular breakage costs and cost of carry resulting from any Financial Transactions undertaken by the Lender, regardless of whether the disbursement of a Tranche will ultimately take place.
3. We further acknowledge that we will receive in due course a copy of the relevant Borrowing Contract(s).
4. We confirm that:
  - a. The list of authorised signatories sent on behalf of the Borrower by the Minister of Public Finance on [ ] remains valid and applicable.
  - b. No event has occurred that would render incorrect any statement made in the legal opinion issued by the Head of Legal Department of the Ministry of Public Finance of Romania dated [ ].
  - c. No Event of Default has occurred.

Yours faithfully,

## ANNEX 2

### FORM OF ACCEPTANCE NOTICE



**EUROPEAN COMMISSION**  
DIRECTORATE GENERAL  
ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS  
Finance, coordination with EIB Group, EBRD and IFIs  
Borrowing, Lending, Accounting and Back-office

**By fax followed by registered mail:**

*[Insert Borrower's contact details]*

Copy to the European Central Bank

*[Insert address]*

Fax: [•]

Copy to the Bank of Romania

*[Insert address]*

Fax: [•]

[Copy to [•]]

*[Insert address]*

Fax: [•]]

**Subject: European Union balance of payments assistance  
Acceptance Notice of financial terms for the [•] Instalment of  
EUR [•]**

Dear Sirs,

We refer to: (i) Framework Loan Agreement made between the European Union as Lender and Romania as Borrower and the National Bank of Romania as Agent to the Borrower of a maximum amount of EUR 1 400 000 000 signed on [•] 2011 (the "Agreement"); and (ii) the Request for Funds notified to the Lender by Romania on [date]. Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein.

We hereby confirm the financial terms applicable to the Instalment requested by Romania in the above Request for Funds:

- a. Principal amount of the Instalment to be EUR [ ] and to be disbursed in one or several Tranches at full discretion of the Lender.
- b. The Net Disbursement Amount of each of the Tranches of the Instalment to be at least [ ] % of the principal amount of the Tranche.
- c. The fixed nominal interest rate on each of the Tranches shall not be higher than [ ] % per annum.



- d. The disbursement of the Tranches under this Instalment shall be carried out before: [ ].
- e. The totality of the principal of each Tranche shall be repaid on the date determined as Final Maturity Date in the corresponding Confirmation Notice.

The European Union intends to launch one or several Financial Transactions in order to fund the above mentioned Instalment of EUR [ ] in accordance with the terms that you have agreed upon in the Request for Funds and with the above ones.

This Notice is subject to the European Union being able to conclude the Financial Transaction at the above indicated terms. If the European Union cannot obtain these terms, then it is under no obligation to deliver the funds and the Borrower is no longer bound by the Request for Funds for Tranches to be disbursed following the service of such notice. In this case, the Borrower may request the Lender to propose new maximum interest rate.

We assure you that in any case the European Union in its negotiations with the banks will use its best endeavours to achieve the cheapest cost of funding.

Yours faithfully,

**EUROPEAN UNION  
EUROPEAN COMMISSION**

[•]

[•]

ANNEX 3

FORM OF CONFIRMATION NOTICE



EUROPEAN COMMISSION  
DIRECTORATE GENERAL  
ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS  
Finance, cooperation with EIB Group, EBRD and IFIs  
Borrowing, lending, accounting and back office

**By fax followed by registered mail:**

Ministry of [•]

[Address]

Att.: Mr/Ms [•]

**Fax: +[•]**

**Subject: European Union balance of payments assistance  
Disbursement of the [•] Tranche of EUR [•] under the [•]  
Instalment**

Dear Mr/Ms [•],

We refer to the Framework Loan Agreement between the European Union as Lender and Romania as Borrower and the National Bank of Romania acting as Agent to the Borrower of a maximum amount of EUR 1 400 000 000 signed on [•] 2011 (the "Agreement"). Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein.

The terms of the Financial Transaction which the European Union has undertaken in order to fund the [•] Tranche of EUR [•] under the [•] Instalment are as follows:

Nominal amount	EUR [•]
Re-offer price	EUR [•]
Net proceeds	EUR [•]
Closing and Disbursement Date	[•]
First interest payment date	[•]
Final Maturity Date	[•]
Coupon / Interest rate	[•] % p.a.
Total amount of costs to be deducted prior to disbursement	EUR [•]
Net Disbursement Amount to the Borrower	EUR [•]

The applicable Day Count Convention is [•].

The Borrowing Contracts specifying the financial terms in particular for the current issue are an annex to and an integral part of the Agreement and will be sent to you after the closing date.

Please note that the European Central Bank may deem it necessary to contact directly the National Bank of Romania on the further modalities in relation to the disbursement transfer.

Yours faithfully,

**EUROPEAN UNION  
EUROPEAN COMMISSION**

[•]

[•]

Copy to  
European Central Bank  
Kaiserstrasse 29  
D-60311 Frankfurt am Main  
Attention: Head of Financial Operation Services Division  
Fax: + 49 69 1344 6171

Copy to  
National Bank of Romania  
[Address]  
Fax: + [•]

ANNEX 4

FORM OF LEGAL OPINION

MINISTRY OF PUBLIC FINANCE  
LEGAL DEPARTMENT  
(on letterhead of the Ministry)

[Bucharest, *date*]

European Commission  
Directorate General Economic and Financial Affairs  
Directorate L – Finance, coordination with EIB Group, EBRD and IFIs  
Unit L-4 "Borrowing, lending, accounting and Back Office"  
L-2920 Luxembourg

**Re: Framework Loan Agreement between the European Union (as Lender) and Romania (as Borrower) and the National Bank of Romania (as Agent to the Borrower) for a maximum amount of EUR 1 400 000 000**

Dear Sirs,

In my capacity as Head of Legal Department of the Ministry of Public Finance of Romania, I refer to the above referenced Framework Loan Agreement and its Annexes which constitute an integral part thereof (hereinafter together referred to as the "Agreement") entered into between the European Union (hereinafter referred to as the "Lender") and Romania (hereinafter referred to as the "Borrower") and the National Bank of Romania (hereinafter referred to as the "Borrower's Agent") on [•] 2011.

I warrant that I am fully competent to issue this legal opinion in connection with the Agreement on behalf of the Borrower.

I have examined originals of the Agreement. I have also examined the relevant provisions of national and international law applicable to the Borrower and the Borrower's Agent, the powers of signatories and such other documents as I have deemed necessary or appropriate. Furthermore, I have made such other investigations and reviewed such matters of law as I have considered relevant to the opinion expressed herein.

I have assumed (i) the genuineness of all signatures (except the Borrower and the Borrower's Agent ) and the conformity of all copies to originals, (ii) the capacity and power to enter into the Agreement of, and their valid authorisation and signing by, each Party other than the Borrower and the Borrower's Agent and (iii) the validity,

binding effect and enforceability of the Agreement on each Party under the laws of England.

Terms used and not defined in this opinion shall have the meaning set out in the Agreement.

Subject to the foregoing, I am of the opinion that:

1. According to the provisions of [*insert reference*] the Government, on behalf of Romania, is authorised to contract governmental public debt only through the Ministry of Public Finance, which has the attributions of directly contracting, on behalf of the state, and of reimbursing the state loans, including their related costs, for the sustaining of balance of payments and corroborated with the correspondent provisions of [*insert reference*].
2. Based on the above-mentioned and taking into consideration [*insert reference*] the Ministry of Public Finance, representing the Romanian Government, on behalf of Romania, and the National Bank of Romania, acting as Agent to Romania have negotiated and concluded the Agreement with the European Union (as Lender) for a maximum amount of EUR 1 400 000 000.
3. According to the provisions of [*insert reference*], the Memorandum of Understanding and Agreement have been duly executed in [*insert place and date*], on behalf of Romania [*insert reference*], as lawful representative of Romania, on the basis of the full powers no. [ ] issued on [ ] by Ministry of Foreign Affairs, with the approval of [*insert reference*], the President of Romania. By this execution of the Agreement, the Borrower is validly and irrevocably committed to fulfil all of its obligations under it. In particular, the provisions of the Agreement relating to the establishment of Finance Contracts in relation to the drawdowns are fully valid under Romanian law.
4. In particular, the Borrower's execution, delivery and performance of the Agreement: (i) have been duly authorised by all necessary consents, actions, approval and authorisations; and (ii) has not and will not violate any applicable regulation or ruling of any competent authority.
5. Consequently, nothing therein contravenes or limits the rights of the Borrower to make punctual and effective payment by the same of any sum due for the principal, interest or other charges under the Agreement.
6. The Agreement is in proper legal form under Romanian laws for enforcement against the Borrower and the Borrower's Agent. The enforcement of the Agreement would not be contrary to mandatory provisions of Romanian law, to the Romanian ordre public, to international treaties or to generally accepted principles of international law binding on the Borrower.
7. It is not necessary in order to ensure the legality, validity or enforceability of the Agreement that it be filed, recorded, or enrolled with any court or authority in Romania.

8. No taxes, duties, fees or other charges imposed by Romania or any taxing authority thereof or therein are payable in connection with the execution and delivery of the Agreement and with any payment or transfer of principal, interest, commissions and other sums due under the Agreement.
9. No exchange control authorisations are required and no fees or other commission are to be paid on the transfer of any sum due under the Agreement.
10. The co-signature of the Agreement by [insert reference], Governor of the National Bank of Romania, legally and validly binds the Borrower's Agent.
11. The choice of English law as governing law for the Agreement is a valid choice of law binding the Borrower in accordance with Romanian law.
12. The Borrower has legally, effectively and irrevocably submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union in connection with the Agreement and any judgement of this court would be fully binding and enforceable in Romania.
13. Neither the Borrower nor any of its assets are or may become immune from legal proceedings in relation to this Agreement, including, without limitation, immunity from suit, judgement or other order, from attachment, arrest or injunction prior to judgement, and from execution and enforcement against its assets, except those assets belonging to the public property of the Borrower according to Article 136 of the Romanian Constitution and Article 11 of Law No 213/1998 on public property and its legal regime.
14. The ratification of the Memorandum of Understanding and of the Agreement was made through [insert reference; No/date] according to the provisions of [insert reference] of the Romanian Constitution, as republished.

The [insert reference; No/date] ratifying the Memorandum of Understanding and the Agreement have been duly published in the Official Gazette "Monitorul Oficial" [insert reference].

15. The loan amount, as indicated in Article 1 of the Agreement, may be received in instalments by the Borrower in accordance with the Memorandum of Understanding and under the terms and conditions fixed in the Agreement and in the Finance Contracts.
16. In conclusion, the Agreement has been duly executed and all the Borrower's obligations in relation to the Agreement are valid, binding and enforceable in accordance with their terms and nothing further is required to give effect to the same.

CONFORM CU ORIGINALUL  
 DIRECTIA GENERALA DE TREZORERIE SI AFACERI  
 PUBLICE  
 P. ANI DIRECTOR GENERAL AFACERI  
 PUBLICE

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**(Memorandum of Understanding)**

**BETWEEN**

**THE EUROPEAN UNION and ROMANIA**

---

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

### THE EUROPEAN UNION and ROMANIA

1. On 12 May 2011, the Council of the European Union adopted a decision making available a precautionary medium-term financial assistance of up to EUR 1.4 billion for Romania.<sup>1</sup> The EU assistance for Romania under the Balance of Payments (BoP) facility comes in conjunction with IMF support through a Stand-by Arrangement (SBA) in the amount of SDR 3.090 billion (about EUR 3.5 billion, 300% of Romania's IMF quota), approved on 25 March 2011, which the authorities will also treat as precautionary. The World Bank will continue providing earlier committed support of EUR 400 million under its development loan programme (DPL3) and of EUR 750 million of results based financing for social assistance and health reforms. The EU precautionary assistance will be conditional upon the implementation of a comprehensive economic policy programme, with a particular focus on structural reform measures aiming at improving the functioning of labour and product markets and increasing the resilience and the growth potential of the Romanian economy. In parallel, the programme ensures the continuation of fiscal consolidation, the reform of the tax administration, improvements in public financial management and control as well as external, monetary, financial stability, and financial market reform. In its totality, the programme is geared towards: (i) putting an end to the excessive budget deficit by 2012; (ii) improving the growth potential; and (iii) decreasing the future likelihood of renewed excessive structural imbalances in the Romanian economy.
2. EU financial assistance will be available for activation until 31 March 2013 and will be of a precautionary nature, i.e., the overall loan amount would only be made available, upon a request for activation from Romania, in case of an unforeseen marked deterioration in the economic and/or financial situation due to factors outside the control of the authorities, leading to the opening of an acute financing gap. The availability for activation of the assistance is subject to, amongst others, the entry into force of the present Memorandum of Understanding (MoU) and the corresponding Framework Loan Agreement (FLA). The MoU will be adopted and signed by the European Commission (Commission), following the consultation of the EU's Economic and Financial Committee (EFC). The parties will conclude and sign the FLA, containing the main terms and conditions applicable to all the potential disbursements within the precautionary EU financial assistance programme, but – for the avoidance of doubt - any disbursement would be subject to the activation of the facility. The Commission will decide, after having consulted the EFC, on the activation of the programme and on the amount to be made available within the EUR 1.4 billion ceiling for disbursements in the form of instalments.

---

<sup>1</sup> OJ L 132, 19.5.2011, p. 15.



3. Precautionary EU financial assistance is made available for activation following the request of Romania for a support programme continuing the previous BoP facility of EUR 5 billion.<sup>2</sup> Some policy measures foreseen prior to the disbursement of the final instalment under the preceding EU BoP loan have been brought forward, while some policy measures have been carried over to the current assistance and are part of the present economic reform programme.
4. Following the austerity measures implemented in mid-2010, the budget deficit (cash basis) has been brought down to 6.4% of GDP from a deficit of 7.3% of GDP in 2009 in a difficult economic context. HICP inflation spiked to just below 8% at end-2010, on the back of significant hikes in indirect taxation and higher food and energy prices. In the course of 2011, inflation is expected to remain above levels targeted by the National Bank of Romania (Banca Națională a României, NBR), before returning to that interval in 2012.
5. Activation of the precautionary assistance, and the subsequent provision of loan instalments, shall also be conditional on a positive assessment by the Commission of the implementation of the economic reform programme of the Romanian Government at six-monthly intervals. Specific economic policy criteria will be attached to these reviews. A detailed description of those criteria is given in Annex 1 of the MoU. The overall objectives of the programme are the following:

A: Fiscal consolidation

Fiscal consolidation remains a crucial element in the reform programme which foresees a reduction of the fiscal deficit to 4.4% of GDP deficit for 2011 on a cash basis (below 5% of GDP in ESA terms) and to below 3% of GDP deficit for 2012 in ESA terms, thereby putting an end to the excessive deficit. Furthermore, the programme will step up efforts to reduce government payment arrears, both at central government and local government levels. The financial reporting system of those state-owned enterprises (SOEs) that are, or risk being, classified within general government needs to be enhanced in order to allow a monthly monitoring of their financial situation, including the stock of payments arrears, with a view to gradually reduce the latter. The public sector wage bill will remain capped at RON 39 billion (excluding 1574 million RON in social security contributions for the military as a result of the application of the new pension law) in 2011 and will need to respect the relevant limits set in the Medium-Term Fiscal Strategy over the 2012-2014 period.

B: Fiscal governance and structural fiscal reform

Fiscal governance will strongly benefit from the ongoing Technical Assistance provided by the IMF and the World Bank in the area of Public Financial Management and Control. This also includes training of staff and the refurbishing of the entire IT infrastructure in the central government's budget and expenditure management. The economic programme caters for the fact that public investment needs to be better prioritized and the planning, monitoring and evaluation of public investment projects have to be improved. The economic programme contains several measures to this end, including the creation of a project database, increased capital

---

<sup>2</sup> Council Decision 2009/459/EC of 6 May 2009, amended by Council Decision 2010/183/EU of 16 March 2010.

investment planning and monitoring capacity at the level of the Prime Minister and in the Ministry of Finance, respectively. Hospital budgets under the subordination of the Ministry of Health will be closely monitored by the Ministry of Finance in order to avoid a re-accumulation of payment arrears. The Romanian authorities will continue to review and update the debt management strategy on an annual basis, i.e. under this programme by end-December 2011 and end-December 2012.

VAT accounts for around 30% of total tax revenue in Romania and there has been a steady decrease of VAT as a percentage of GNP since 2008. A reinforcement of VAT control is therefore necessary in order to safeguard the fiscal balance. In the framework of the Balance of Payments support programme of aid to Romania the Commission services (DG TAXUD) have provided technical assistance to Romania in order to evaluate the deficiencies of the tax administration in terms of VAT control and the problem of non-compliance. Romania has accepted to implement a number recommendations to change legislation and administrative practice with the aim to improve the general level of compliance and to tackle fraud in the field of VAT. Moreover Romania will report every half year to the Commission on the progress made.

Eurostat issued a reservation on the quality of the Romanian EDP data during the April 2011 notification. The authorities will work with Eurostat to resolve the outstanding methodological issues from that notification including: (i) the sector classification of public corporations and compilation of the statistics on net lending/net borrowing for these units; (ii) the accrual recording, compilation and reporting of other accounts receivable and payable; (iii) the clarification of the nature and of the impact of some financial transactions; and (iv) the consolidation of intergovernmental flows. In more general terms, the Romanian authorities will urgently reinforce the existing statistical expertise and give priority to the compilation of government finance statistics within the National Statistical Institute (NSI), including by ensuring the adequate continuity of staff as well as continuous methodological and technical training.

#### C: Financial sector regulation and supervision

In the financial sector, authorities will ensure that the prudential treatment of debt-for-equity swaps will not lead to a weakening of the financial positions of credit institutions. To prepare the introduction of IFRS as of 2012, authorities will develop proposals for prudential filters aiming at preserving the prudent approach to loan-loss provisioning, solvency and reserves. Preserving credit discipline and avoiding moral hazard among debtors contributes significantly towards enhancing financial stability. Therefore, the government will continue refraining from adopting legislative initiatives (such as the personal insolvency law) and promoting provisions in the debt collection law, which would undermine credit discipline. Moreover, authorities will make the necessary amendments to correlate the provisions of the law on the bankruptcy of insurance undertakings with the general law on insolvency and the law on insurance business and insurance supervision.

#### D: Monetary Policy

Monetary policy will remain geared towards price stability and the achievement of the National Bank of Romania's inflation targets (3.0% ± 1 percentage point at end-2011 and end-2012).

#### E: Structural reforms

The economic programme of the Romanian Government has a strong focus on product and labour market reform with a view to improve the functioning of these markets and thereby make the Romanian economy more resilient when faced with external shocks and to strengthen its long-run growth potential. The structural reform agenda of this programme shall be included in Romania's National Reform Programme and will help Romania achieve its national goals set out in the framework of the Europe 2020 growth strategy.

In the energy sector, the programme foresees the deregulation of the price-setting and the trade with electricity and gas with the aim to increase market access and transport capacity and to contribute to build a fully functioning, integrated and interconnected internal market in electricity and gas as recalled by the European Council of 4 February 2011. The programme foresees the creation of a strong and independent energy regulator, able to fulfil its tasks and responsibilities as defined in the third energy package. The restructuring plan for the coal sector will be notified to the Commission. The programme contains a comprehensive reform of the railway sector aiming at increased efficiency for the provision of passenger transport services and the planning of railway infrastructure, while making the sector more attractive for non-passenger transport (cargo). The reform will be helped by a strong and independent regulatory body for the railway sector.

The Romanian legal framework on public-private partnerships needs to be reviewed in order to ensure full compliance with EU public procurement Directives. Further, a review of the public procurement environment shall be completed. The programme foresees the establishment of an operational Point of Single Contact (PSC), provided for in the Services Directive, to help businesses with all administrative procedures involved for the establishment in Romania or for the cross-border service provision and will remove restrictions for the setting up of retail shops.

The programme continues the reform of the labour market through the amendment of the Labour Code in 2011, and streamlining wage setting institutions. The labour market rigidity shall be addressed through a more adequate employment protection legislation and through the adaptation of the flexicurity principles. The Romanian Government will seek with the relevant stakeholders how to rationalise wage bargaining in the private sector. Finally, the policy programme contains measures to increase labour supply incentives while reducing undeclared labour. The reforms shall be in compliance with EU Directives and core labour standards and shall take due account of the need to have an integrated approach to flexicurity.

Authorities will take measures to strengthen corporate governance of State Owned Enterprises, including in the financial sector.

On the much needed increase in the absorption of EU funds, the programme foresees the implementation of the Government's Action Plan which is currently being finalized by the Romanian authorities in reply to the letter by the President of the Commission of 13 December 2010. The programme sets specific targets for the cumulative aggregate level of certified expenditures until the end of 2012, including the insurance that adequate national resources for co-financing are being secured in the annual budgets in order to avoid the situation where Romania loses a substantial part of the structural funds made available for its economic development.

The ongoing functional review of R&D and Innovation shows that the sector remains in a poor state, with seriously negative implications for the country's longer term competitiveness and growth. Romania's government and private sector are investing too little in R&D and innovation and, as importantly, the efficiency and effectiveness of the investment need to be substantially improved. The consistent structural reforms of the R&D and Innovation sector recently initiated by the Government should be implemented in a timely and comprehensive fashion.

6. In case Romania requests the activation of the EU assistance to cope with the emergence of an acute financing gap, the Romanian Government shall make this request in writing to the Commission. Any such request for activation, as well as any request for disbursement, is to be made no later than 31 March 2013. The European Commission will assess financing needs in close co-operation with the International Monetary Fund (IMF) in case of a joint programme. After the EFC has delivered its opinion, the European Commission shall decide on the amount to be made available for disbursement in the form of instalments.
7. Any appropriate changes in conditionality will be specified in an Addendum to this MoU (Supplemental Memorandum of Understanding), which shall also specify an indicative schedule for the instalments. The funds of the overall programme will be made available in a maximum of 3 instalments.
8. In case a disbursement has taken place, the EFC shall be kept informed by the Commission of possible refinancing of the borrowings or restructuring of the financial conditions.
9. In the case where Romania requests the disbursement of an instalment under the LFA and any disbursement takes place, the European Central Bank shall act as an agent to the Commission and shall transfer the proceeds of the loan to a euro account of the Ministry of Public Finance of Romania (the Treasury), held at the NBR, that will act as an agent for Romania.
10. The updates to the Romanian Convergence Programme and the Romanian National Reform Programme under the EU2020 Strategy shall reflect and be fully in line with the objectives and actions required under the economic reform programme committed by the Romanian Government for the purposes of this EU assistance.
11. The Ministry of Public Finance shall retain a special account with the NBR for the management of the European Union's financial assistance. This special account will be a sub-account of the euro-account of the Ministry of Public Finance within the NBR.

12. During the availability period of the assistance, the Romanian authorities shall make available to the Commission without delay all the relevant information for the monitoring of its economic and financial situation and for the assessment of progress in economic conditions and reform measures as specified in the Annexes to this Memorandum. Prior to the acceptance of the disbursement of any instalment, there will be a compliance report by the Commission, the favourable outcome of which is a precondition for each of the instalments.
13. Investigation and satisfactory treatment of any suspected and actual cases of fraud, corruption or any other illegal activity in relation to the management of the EU financial assistance shall be ensured. All such cases as well as measures related thereto taken by national competent authorities shall be reported to the Commission without delay.
14. Without prejudice to Article 27 of the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, the European Court of Auditors shall have the right to carry out any financial controls or audits in Romania that it considers necessary in relation to the management of this assistance. The Commission, including the European Anti-Fraud Office, shall thus have the right to send its own officials or duly authorised representatives to carry out technical or financial controls or audits that it considers necessary in Romania in relation to the assistance.
15. An independent ex-post evaluation of the assistance may be carried out by the Commission or its duly authorised representatives. The Romanian authorities are committed to supply relevant information for the evaluation. The draft evaluation report will be made available to them for comments.
16. The Romanian authorities will ensure, as appropriate, close co-operation with the Commission and the EFC.
17. The Romanian authorities commit to consult the staff of the Commission before adopting new measures that may have implications for the objectives of the programme. In particular, they will consult in a timely manner and provide all necessary information regarding any measures and reforms that may have an impact on fiscal developments.
18. The Annexes form an integral part of this Memorandum of Understanding.

19. All notices in relation with the Memorandum shall validly be given if in writing and sent to:

For the European Union

European Commission  
Directorate General for Economic and Financial Affairs  
B-1049 Brussels  
Fax No.: +32 2 299 35 23

For the Prime Minister

Prime Minister's Office  
1, Piața Victoriei  
Sector 1, 011791, Bucharest  
Fax No.: +40 21 319 15 88

For the Ministry of Public Finance of Romania

Ministry of Public Finance of Romania  
Apolodor Street, 17  
Sector 5, 050741 Bucharest  
Fax No.: +40 21 312 16 30

For the National Bank of Romania

National Bank of Romania  
Lipscani Street, 25  
Bucharest 030031  
Fax No.: +40 21 312 62 60

20. For Romania, the MoU shall become effective after completion of internal procedures required under the Laws of Romania. The MoU may be amended upon mutual agreement of the parties in the form of an Addendum. Any such Addendum will be an integral part of the MoU and become effective according to the same procedures as the MoU.

Done in Brussels on June 24, 2011 and in Bucharest on JUNE 28, 2011 in five originals in the English language.

**ROMANIA**

Represented by



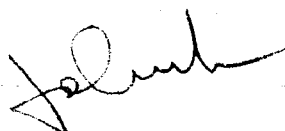
*Emil Boc*  
The Prime Minister

**EUROPEAN UNION**

Represented by  
EUROPEAN COMMISSION



*Olli Rehn*  
Member of the European Commission



*Gheorghe Ialomițianu*  
Minister of Public Finance



*Mugur Isarescu*  
Governor of the National Bank of Romania

**ANNEX 1**  
**SPECIFIC ECONOMIC POLICY CRITERIA**

***A: Fiscal consolidation***

- Progress in terms of fiscal consolidation with a view to reaching a 4.4% of GDP deficit for 2011 on a cash basis (below 5% of GDP in ESA terms) and a below 3% of GDP deficit for 2012 in ESA terms.
- Further progress with the reduction in government payment arrears both at central government and local government levels, as specified by the quantitative targets of the program
- Introduction of an enhanced reporting system for the State Owned Enterprises which are already part of the ESA definition of the general government, and also for those which will likely be re-classified into the general government sector by Eurostat in 2011 and 2012. The system should require these companies to report all necessary data for the calculation of the likely impact on the general government deficit. The data should be reported monthly and on a cash basis; and should include, inter alia, a monthly monitoring of arrears, subsidies and transfers, and losses. The reporting of this data should start on 1 September 2011.
- Prevent the further accumulation of arrears and losses for the companies which have been reclassified by Eurostat into the general government sector, and for those which will likely be re-classified in 2011 and 2012.
- Continued monitoring of the public sector wage bill, and necessary action taken in a timely fashion if wage bill is projected by the MOPF or by the Commission staff to exceed this limit, such that it remains capped at 39 billion RON in 2011 (excluding 1574 million RON in social security contributions for the military as a result of the application of the new pension law). The public sector wage bill should remain sustainable over the 2012-2014 period and respect the relevant limits set in the Medium-Term Fiscal Strategy.
- Approval of legislation to introduce a means-tested co-payment system for medical services developed in cooperation with the World Bank.
- In case the Nabucco project starts, which would make it necessary to issue a state guarantee on the part of Romania, the ceiling for the state guarantees defined in the Medium-Term Fiscal Strategy will be temporarily adjusted accordingly. In case these or any other guarantees are called, compensatory measures - to the extent the ESA treatment of the called guarantees requires - will be taken to keep the fiscal deficit within the (ESA) targets defined.

***B: Fiscal governance and structural fiscal reform***

- The Ministry of Finance should receive the information on hospital budgets from the Health Ministry in a timely fashion. The Ministry of Finance should check that the aggregate figures for hospital budgets are consistent with the expenditure programmed in the general government budget, and if the need arises take the necessary action in



cooperation with the Ministry of Health, in order to avoid a re-accumulation of payment arrears as a result of expenditure commitments based on over-estimated revenue.

- Improvement in capital investment budgeting by establishing a list of priority investment projects for which financing will be available over the next 3-5 years by the working group under the Prime Minister's office. The working group should produce a report by September 2011 on priority projects that would also show the length of time it takes to finish the project on the basis of experience with similar projects over the last two years. It should furthermore be consistent with the updated fiscal strategy 2012-14. The list should be based on detailed feasibility studies, and take account of criteria such as cost benefit analysis, estimated share of completion, how well the project implementation has been managed to date by the ministry, their matching to the strategic priorities of the government, as well as on the analysis produced by the capital monitoring unit of the Ministry of Finance. Improve the monitoring and evaluation of investment projects at the central government level in particular by improving the database relative to capital investment managed by the Ministry of Finance which would also contain information on the status of the projects such as project delays or cost overruns. The development of the database should follow the same timeline as the IMF assisted IT project of integrating the accounting reporting system with the Treasury payment system of the Ministry of Finance. Strengthen the public investment monitoring unit in the Ministry of Finance by September 2011. Going forward, the public investment monitoring unit of the Ministry of Finance will produce quarterly reports to the government on the status of ongoing and planned investment projects. The government will discuss this report and, if necessary, take timely action to eliminate potential fiscal slippages or any other problems related to budget execution.
- Reorient public capital spending so as to obtain a gradual shift from entirely domestically financed investment to EU co-financed investment; ensure that the share (% of GDP) of capital spending on EU co-financed investment including from external loans in 2012 will be around 4.0% of GDP and remains thereafter higher than the share of non-co-financed investment in line with the medium-term fiscal strategy; and ensure congruence with EU priorities.
- Reinforcement of the statistical capacities and expertise at the Romanian National Statistical Institute in the field of Government Finance Statistics (GFS).
- Resolution, by October 2011, of the outstanding methodological issues from the April 2011 EDP notification in close collaboration with, and the assistance of, Eurostat.
- Debt management
- Review (and in this context discuss it with Commission staff), update and publish the debt management strategy on an annual basis, i.e. under this programme by end-December 2011 and end-December 2012.

### ***C: Financial sector regulation and supervision***

- Adopt by end-December 2011, the necessary prudential rules to ensure that the application of the provisions on debt-for-equity swaps of the GEO 99/2006 on credit institutions and capital adequacy will not lead to a weakening of the financial positions of credit

institutions. The prudential treatment of debt-for-equity swaps should guarantee that: (i) the involvement of credit institutions in such operations unfolds on the basis of a prudent decision making process; (ii) the value of such equity is fully deducted from the own funds of credit institutions to avoid an artificial improvement in prudential indicators; and (iii) the revenues so obtained by releasing loan-loss provisions are not taxed.

- Make the necessary legislative amendments to Law 503/2004 on the bankruptcy of insurance undertakings to ensure, *inter alia*: (i) the correlation with the Law 32/2000 on the insurance business and insurance supervision with subsequent amendments and with the general law on insolvency; (ii) the expansion of the scope of application of this law to re-insurance companies; (iii) the introduction of provisions on voluntary dissolution and liquidation. The amended legislation should become effective by end-October 2011. Subsequently, it should be confirmed by Parliament by end-April 2012.
- To continue preserving financial stability, the NBR will ensure that any future consolidation process in the banking sector will lead to the emergence of well-capitalized credit institutions backed by a strong shareholder base.
- Considering the increase in impaired assets and the difficulties associated with the enforcement of collateral, the NBR will continue maintaining a prudent regulatory approach to provisioning. To enable the introduction of IFRS as of 2012, the NBR will develop proposals for prudential filters aiming at preserving prudent loan-loss provisions, solvency and reserves. These proposals will be circulated for consultation by end-June 2011.
- Preserving credit discipline and avoiding moral hazard among debtors contributes significantly towards enhancing financial stability. In this respect, the government will continue refraining from adopting legislative initiatives (such as the personal insolvency law) and promoting provisions in the debt collection law, which would undermine credit discipline.

#### ***D: Structural reforms***

- Completion of the second stage of the functional review of the Romanian public administration by end-May 2011. Adoption by the government of Action Plans based on the recommendations of the second phase, by mid-June 2011; thereafter implementation.
- Continued implementation of the first set of Action Plans adopted in December 2010.
- Modernise and streamline the relations between different levels of government and between the government and citizens and businesses by greater reliance on electronic data exchange and online interfaces.

#### **Product markets**

- Phase out regulated prices in electricity and gas: i) presentation by September 2011 of roadmap for phasing out regulated prices in electricity and gas leading to their complete removal within the shortest possible timeframe; ii) define the vulnerable consumers by the end of 2011 according to EU legislation and develop mechanisms to protect them in conjunction with the Ministries of Finance and Labour; iii) complete removal, according to

EU Directives 72/2009 and 73/2009, of regulated prices for non-households in electricity and gas as soon as possible; and iv) complete the process for households.

- Eliminate legal, regulatory and physical barriers to cross-border trade of electricity and gas: i) Removal of legal and regulatory barriers to the export of gas by December 2011; ii) Presentation of a roadmap towards bi-directional flows of gas at the border with Hungary as soon as possible; iii) Improving coordinated auctions at the borders with Hungary and Bulgaria and establishing an intraday market in electricity by December 2011; iv) take all the necessary actions on the part of the government to ensure that a bi-directional flow of gas at the border with Hungary is established before the end of 2012.
- Ensure an effective unbundling of electricity and gas transmission networks and their operation in a transparent and non discriminatory manner; i) open negotiations with the Russian Federation to review historical Intergovernmental agreements concerning the "gas transit" pipelines through Romania as soon as possible; ii) Ensure fully certified unbundling of transmission networks in electricity and gas by February 2012.
- Establish, by June 2011, the conditions for a strong and independent energy regulator by putting in place the legal framework to ensure independence of the energy regulator and equip it with adequate means to fulfil its tasks and responsibilities as defined in the third energy package. Regarding the requirement on the budgetary treatment of this regulator, the deadline for additional reporting is January 1<sup>st</sup> 2012.
- Notify, in 2011, to the Commission the restructuring plan for the coal sector.
- Railway reform - Infrastructure: i) identify and close or lease lowest cost recovery segments of the railway lines; ii) negotiate with CFR Infrastructura a multiannual contract for at least 3 years providing sufficient incentives to the infrastructure manager and sufficient financial means; and iii) CFR Infrastructura to prepare a realistic business plan taking into account EU requirements.
- Railway reform – Passenger traffic: i) continue competitive tendering in the public service obligation contract; ii) encourage CFR Calatori to implement, by the end of 2011, performance schemes in cooperation with CFR Infrastructura in accordance with EU legislation, i.e. modify track access charges according to responsibility for disrupting services.
- Railway reform – Freight traffic: encourage CFR Marfa (the cargo rail company) to implement performance schemes in accordance with EU legislation.
- Railway reform - Regulatory authority: ensure the independence of the regulatory body (Council for Supervision of the Railway Sector) within three months from the start of the programme.
- Public Private Partnership: Ensure that the National Authority for Regulating and Monitoring Public Procurement is also empowered to monitor and control Public-Private Partnerships, including by requesting the competent Court to decide on the nullity of full right of the contracts.
- Establish an operational Point of Single Contact (PSC), provided for in the Services Directive, to help businesses with all administrative procedures involved for the

establishment in Romania or for the cross-border service provision. The PSC should provide all information about the conditions and requirements applicable in all services sectors covered by the Services directive, both for establishment and for temporary cross-border service provision as well as the online completion of any relevant administrative procedures (for example obtaining authorisations, making declarations, etc.). By June 2011, the following actions should be taken: a) appoint the Ministry of Communications and Information Society as the authority in charge of coordinating the setting up of the PSC, monitoring of the functioning of the PSC and reporting the progress made to the Commission; b) the National Center Digital Romania would i) provide a list of priority sectors and horizontal procedures to be covered by the procedures under the PSC; ii) Make information available online in respect of administrative procedures covered by the Services Directive; iii) Make online completion of relevant procedures available for priority sectors and horizontal issues. By the end of 2011, the PSC should be fully operational and the electronic completion of procedures should be possible in all the services sectors covered by the Services Directive.

- Remove restrictions in setting up retail shops. The government should eliminate the legal provisions requiring an economic needs test and the involvement of the competitors in the procedure for the authorisation of opening large surface retail stores by September 2011, making the relevant legislation compliant with the Services Directive (Directive 2006/123/EC of 12 December 2006), in general, and Article 14 of it, in particular.
- Introduction by the National Authority for Regulating and Monitoring Public Procurement of a request for a functional review of public procurement which should be completed by the end of 2011. Thereafter a timed action plan should be drawn up in early 2012 and should subsequently be executed.

#### Labour markets

- Implement reforms to the wage setting system allowing wages to better reflect productivity developments in the medium term, while respecting the autonomy of social partners, national traditions and practices.
- Widen the set of cases for use of fixed-term labour contracts (by Autumn 2011), while ensuring that this does not increase labour market segmentation. In parallel, improve the adequacy of the employment protection legislation and adapt to the flexicurity principles.
- Extend the period over which overtime can be compensated with paid hours off to 3 months (by Autumn 2011).

#### Pensions

- Safeguard the long-term sustainability of the pension system.

#### Absorption of EU Funds

- The EU Structural and Cohesion funds contribution to the total eligible expenditure that is certified to the Commission by the indicated dates is at least equal to:

30 June 2011: 900 million euro  
31 December 2011: 2000 million euro  
30 June 2012: 3800 million euro  
31 December 2012: 5700 million euro

The advance payments are not considered part of the certified expenditure. The targeted amounts are based on a cumulative basis starting from 2007.

**Throughout the implementation** of the financial assistance programme, performance in the following area will be monitored:

*Price stability and reserve management*

- Monetary policy should remain geared towards price stability and the achievement of the NBR's inflation targets (3.0% ± 1 percentage point at end-2011 and end-2012).
- Reserve losses exceeding EUR 2 billion in any 30-day period during the program will trigger consultation with Commission staff.

## Annex II: Monitoring and Reporting System

During the implementation of the Community assistance, the following indicators and reports shall be made available to the Commission by the relevant authorities on a regular basis. In general, reporting information provided to other multilateral and bilateral lenders involved in the programme of financial assistance of which the assistance provided by the Commission forms part shall at the same time also be provided to the Commission, unless it has been indicated that this is not specifically required.

### Data provision to the Commission

Item	Periodicity
<i>To be provided by the Ministry of Public Finance</i>	
Preliminary monthly data on general government accounts	Monthly, 25 days after the end of each month
Monthly data on the public wage bill (of general government), number of employees and average wage (including the relative shares of base wage and bonuses). A functional breakdown of these data into the main public entities will be added.	Monthly, 30 days after the end of each month
Quarterly final data on general government accounts	Quarterly cash data, 35 days after the end of each quarter  Quarterly accrual data, 55 days after the end of each quarter
The budget deficit of the general government using the ESA95 definition in the format of Table 10 of the Commission services' forecast	Quarterly, with a lag of three months
Preliminary data on below-the-line financing for the general government	Quarterly, no later than 35 days after the end of each month
Final quarterly data on below-the-line financing for the general government	Quarterly, no later than 45 days after the end of each quarter
Total accounts payable and arrears of the general government	Quarterly, within 55 days
Total accounts payable and arrears of the central government and social security funds	Monthly, within the next month
Stock of the central government external arrears	Immediately, upon occurrence
Public debt and new guarantees issued by the central government	Monthly, within one month
Preliminary monthly data on general government primary spending, net of EU disbursements	Monthly, 25 days after the end of each month
Final quarterly data on general government primary spending, net of EU disbursements	Quarterly, 35 days after the end of each quarter

Item	Periodicity
Operating balance, profits, arrears, subsidies and transfers, capital expenditure, and personnel expenditure data of selected public enterprises. <sup>3</sup>	Quarterly, three months after the end of the quarter
Data on EU project grants (reimbursements and advances), capital expenditures and subsidies covered by EU advances or eligible for EU reimbursement on EU supported projects specifically agreed with the EU	Monthly, within three weeks of the end of each month
Monthly statements of the operations on the special account	Monthly, at the end of each month
Report on progress with fulfilment of policy conditionality	Monthly, at the end of each month
<b><i>To be provided by the National Bank of Romania</i></b>	
The Commission shall be immediately informed in case of sudden loss of reserves exceeding EUR 600 million, or if the stock of foreign exchange reserves falls below the floor of EUR 23 billion	Immediately, upon occurrence
Evolution of foreign currency reserves including information and brief comments on FX market interventions and FX swaps by the NBR	Bi-weekly
Assets and liabilities of the monetary authority – Central Bank's monetary balance sheet	Monthly, 30 days after the end of each month <sup>4</sup>
Assets and liabilities of the Romanian banking system – aggregate monetary balance sheet of credit institutions	Monthly, 30 days after the end of each month
Evolution of main foreign-owned banks' external funding <sup>5</sup>	Monthly, 20 days after the end of each month
External funding flows for the banking, corporate and government sector, including expected developments in the 12 months ahead	Monthly, 45 days after the end of each month
Report on banking sector liquidity situation <sup>6</sup>	Monthly, 15 days after the end of each month
Report on the evolution of financial stability indicators	Quarterly, 45 days after the end of each quarter

<sup>3</sup> The companies are: C.N. CAI Ferate CFR, C.N. de Autostrăzi și Drumuri Naționale, CN a Huilei, Compania Națională Poșta Română, Complexul Energetic Turceni, S.C. Filiala de Intretinere și Servicii Energetice "Electrica Serv" - S.A., S.C. Metrorex, S.N. de Transport Feroviar CFR Marfa S.A., S.N. Transport CFR Calatori, SC C.N. Tarom, SC Electrocentrale Bucuresti, SC Filiala de Furnizare EN. Electrica Transilvania Nord, SC Oltchim, SC Termoelectrica, SNLO Tg. Jiu, Societatea Comercială Electrificare CFR S.A., Societatea Comercială Intervenții Feroviare S.A., Societatea Comercială Telecomunicații C.F.R. S.A.

<sup>4</sup> As higher frequency data become available, they will be communicated to the European Commission.

<sup>5</sup> All forms of debt instruments and capital as well as net deposits provided to the nine largest foreign-owned Romanian subsidiaries by their parent banks.

<sup>6</sup> Net liquidity position of the NBR vis-à-vis the banking sector (including the result of open market operations, standing facilities).

Item	Periodicity
Report on progress with fulfilment of policy conditionality	Monthly, at the end of each month

CONFORM CU ORIGINALUL

AIRECTIA GENERALA DE TREZORERIE SI  
MATERIE PUBLICA

p/ BONI CUCU, DIRECTOR GENERAL ADJUNCT  
Lhty